



**Robert Bosch GmbH**  
Power Tools Division  
70764 Leinfelden-Echterdingen  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**1 609 92A 134** (2014.11) PS / 119 EURO



1 609 92A 134

## GAS 10,8 V-LI Professional

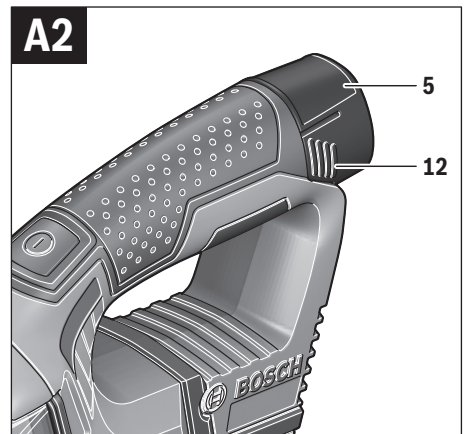
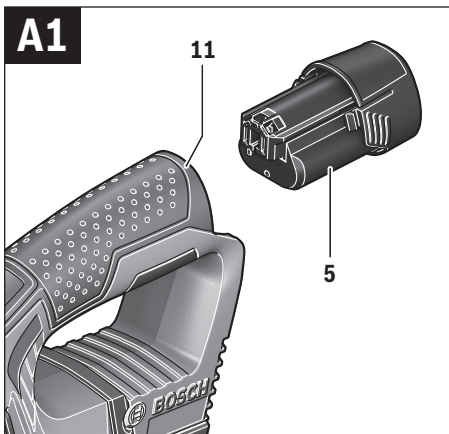
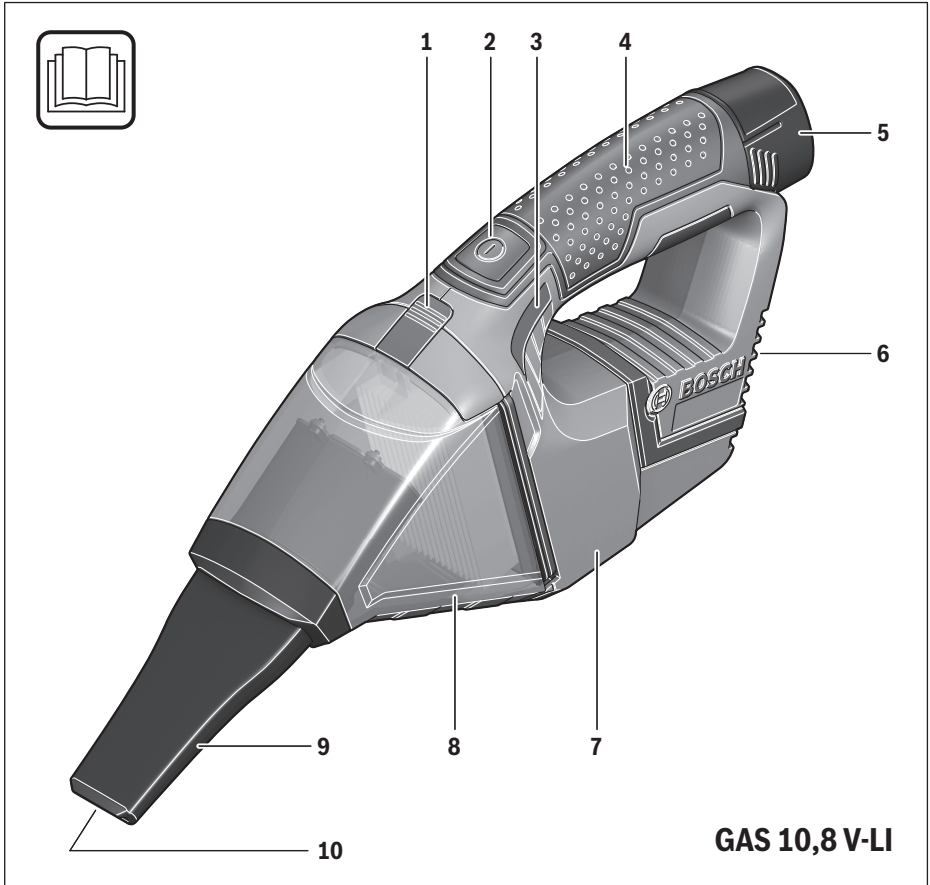


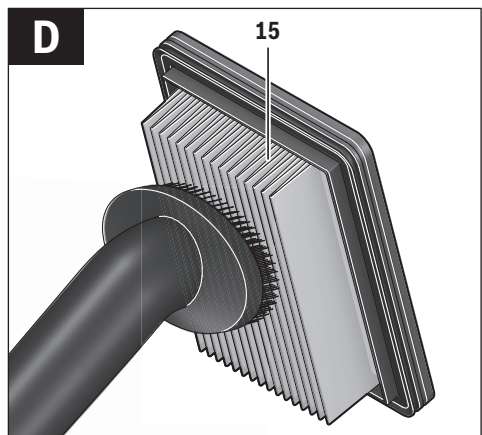
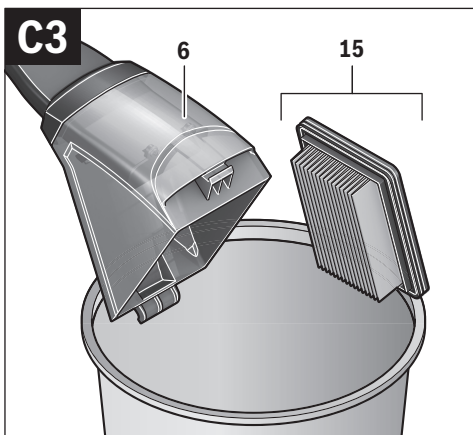
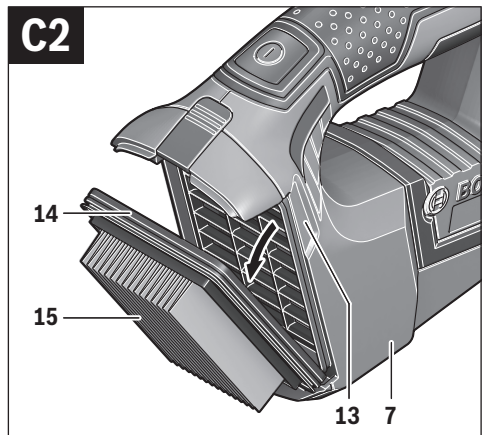
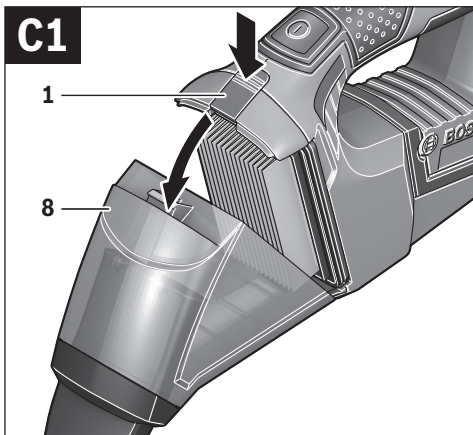
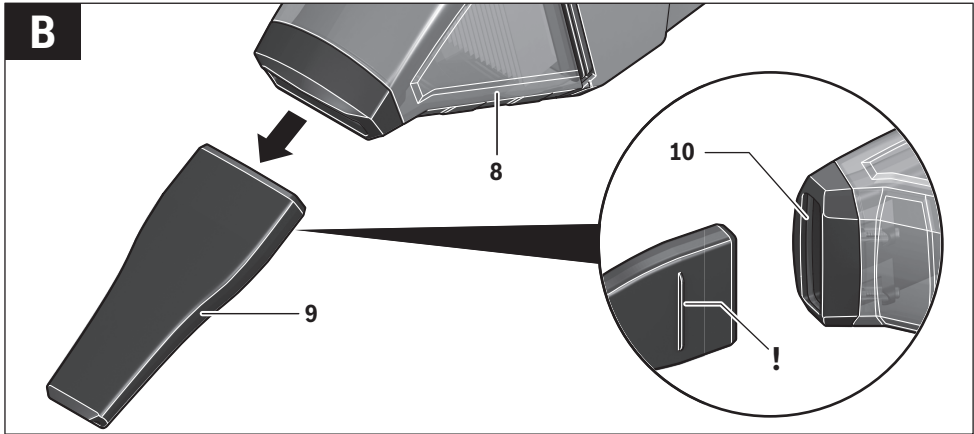
**BOSCH**

- sv** Bruksanvisning i original
- no** Original driftsinstruks
- fi** Alkuperäiset ohjeet
- el** Πρωτότυπο οδηγιών  
χρήσης
- tr** Orijinal işletme talimatı
- pl** Instrukcja oryginalna
- cs** Původní návod k používání
- sk** Pôvodný návod na použitie
- hu** Eredeti használati utasítás



|                 |        |    |
|-----------------|--------|----|
| Svenska .....   | Sida   | 34 |
| Norsk .....     | Side   | 37 |
| Suomi .....     | Sivu   | 40 |
| Ελληνικά .....  | Σελίδα | 43 |
| Türkçe .....    | Sayfa  | 46 |
| Polski .....    | Strona | 50 |
| Česky .....     | Strana | 54 |
| Slovensky ..... | Strana | 57 |
| Magyar .....    | Oldal  | 61 |





# Svenska

## Säkerhetsanvisningar



Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Ta väl vara på säkerhetsanvisningarna.

- ▶ **Denna dammsugare är inte avsedd för användning av barn och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande kunskap och erfarenhet. Denna dammsugare kan användas av barn från 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande kunskap och erfarenhet om detta sker under tillsyn av en person som ansvarar för din säkerhet eller som instruerats av denna i säker användning av dammsugaren och förstår de faror som kan uppstå. I annat fall föreligger risk för felanvändning och skador.**
- ▶ **Håll barn under uppsikt.** Barn får inte leka med dammsugaren.
- ▶ **Utan uppsikt får barn inte rengöra eller underhålla dammsugaren.**

**⚠ VARNING** Sug inte upp hälsovådliga ämnen som t. ex. bok- eller ekträmjöl, stendamm, asbest. Dessa ämnen är canceralstrande.

Kontrollera gällande nationella reglerna/förordningarna för hantering av hälsovådliga ämnen.

**⚠ VARNING** Använd dammsugaren endast om du är förtrogen med alla funktioner och kan utföra dem fullständigt eller om du har fått motsvarande anvisningar. En omsorgsfull instruktion reducerar riskerna för felhantering och kroppsskada.

**⚠ VARNING** Dammsugaren är endast lämpligt för uppsugning av torrt material. Inträngande fukt ökar risken för elstöt.

**⚠ OBS** Dammsugaren får endast användas och förvaras inomhus. Tränger regn eller väta in i dammsugartoppen ökar risken för elstöt.

**⚠ VARNING** Sug inte upp heta eller brinnande material och inte i utrymmen med explosionsrisk. Damm kan antändas eller explodera.

- ▶ **Ta bort batteriet innan du utför underhåll på dammsugaren eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar den.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.
- ▶ **Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.**
- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera dammsugaren med originalreservdelar.** Detta garanterar att dammsugarens säkerhet upprätthålls.
- ▶ **Vattenstrålen får vid rengöring inte riktas direkt mot dammsugaren.** Tränger vatten in i dammsugartoppen ökar risken för elstöt.
- ▶ **Insugsöppningen och ventilen får inte blockeras eller vara igensatta.** Detta garanterar att motorn fungerar som den ska.
- ▶ **Sug inte upp vassa föremål som glasskärvor, spik, stenaar, nålar eller rakblad.** På detta sätt säkerställs att filtret inte skadas.
- ▶ **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning.



Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. långre solbestrålning, eld, vatten och fukt. Explosionsrisk föreligger.

- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktorna.** En kortslutning av batterimodulens kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- ▶ **I skadat eller felanvänt batteri kan ångor uppstå. Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkammor.** Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- ▶ **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- ▶ **Använd batteriet endast för produkter från Bosch.** På så sätt skyddas batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.

## Produkt- och kapacitetsbeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Dammsugaren är avsedd för uppsugning av torra och icke hälsovådliga material.

**⚠ VARNING** Använd endast dammsugaren om du har tillräcklig information för användning.

En noggrann anvisning minskar risken för felanvändning och skador.

## Illustrerade komponenter

Avbildade komponenternas numrering hänvisar till illustration av dammsugaren på grafiksidan.

- 1 Upplåsningsknapp för dammbehållare
- 2 På-/Av-knapp
- 3 Indikering av batteriets laddningstillstånd
- 4 Handtag
- 5 Batteri\*
- 6 Ventilationsöppningar
- 7 Motorhus
- 8 Dammbehållare
- 9 Fogmunstycke
- 10 Insugsöppning
- 11 Batterischakt
- 12 Batteriets upplåsningsknapp
- 13 Urgröpfung
- 14 Filterpackning
- 15 Filterenhet

\*I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.

## Tekniska data

| Sladdlös torrdammsugare                              |     | GAS 10,8 V-Li |  |
|--|-----|---------------|--|
| Produktnummer  |     | 3 601 JE3 0.. |  |
| Behållarvolym  | l   | 0,4           |  |
| max. vakuüm  | hPa | 45            |  |
| max. flödesmängd                                     | l/s | 15            |  |
| Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003                   | kg  | 0,9           |  |
| Tillåten omgivningstemperatur                        |     |               |  |
| – vid laddning                                       | °C  | 0... +45      |  |
| – vid drift* och lagring                             | °C  | –20... +50    |  |
| Rekommenderade batterier                             |     | GBA 10,8V ... |  |
| Rekommenderade laddare                               |     | AL 11..       |  |
| * Begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C           |     |               |  |
| Tekniska data baserade på medlevererad batterimodul. |     |               |  |

## Montage

### Batteriets laddning

- **Använd endast den laddare som finns på tillbehörslistan.** Endast dessa laddare är anpassade till det litiumjonbatteri som finns i din dammsugare.

**Anvisning:** Batteriet levereras ofullständigt uppladdat. För full effekt ska batteriet före första användningen laddas upp i laddaren.

Litiumjonbatteriet kan när som helst laddas upp eftersom detta inte påverkar livslängden. Batteriet skadas inte om laddning avbryts.

Litium-jonbatteriet är med "Electronic Cell Protection (ECP)" skyddad mot djupurladdning. Vid urladdat batteri kopplar skyddskopplingen från elverktyget: Insatsverktyget roterar inte längre.

- **När dammsugaren har stängts av automatiskt, tryck inte fler gånger på på-/avknappen. Batteriet kan skadas.**

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

### Batteriets laddningsindikering

De tre gröna LED-lamporna på batteristatusindikeringen **3** visar batteriets laddstatus **5**. Laddstatusindikeringen lyser endast i 3 sekunder efter start.

| Lysdiod                | Kapacitet |
|------------------------|-----------|
| Permanent ljus 3 gröna | ≥2/3      |
| Permanent ljus 2 gröna | ≥1/3      |
| Permanent ljus 1 grönt | <1/3      |
| Blinkljus 1 grönt      | Reserv    |

Om ingen LED lyser efter påslagning är batteriet defekt och måste bytas ut.

### Insättning och uttagning av batterimodulen (se bilderna A1 – A2)

- **Använd inte våld när du sätter in batteriet.** Batteriet är konstruerat så att det bara kan sättas in i dammsugaren i en viss position.
- Skjut in batteriet **5** till anslag i batteriluckan **11**.
- Tryck för borttagning av batteriet **5** på batteriets upplåsningsknapp **12** och dra batteriet ur batterischaktet **11**.

### Montera fogmunstycke (se bild B)

- **Ta bort batteriet innan du utför underhåll på dammsugaren eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar den.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

Fogmunstycket **9** kan fällas ihop direkt med dammbehållaren **8**.

- Sätt fast fogmunstycket **9** med markeringen som syns på bilden neråt i insugsöppningen **10** på dammbehållaren **8**.

## Drift

- **Ta bort batteriet innan du utför underhåll på dammsugaren eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar den.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

### Driftstart

- **Innan du börjar, se till att filterenheten är fastmonterad.**

- **Använd endast ett oskadat filter (inga revor, små hål etc.). Byt ut skadade filter omedelbart.**

### In- och urkoppling

För att spara energi, koppla på dammsugaren endast när du vill använda den.

- För att **starta** dammsugaren, tryck på på-/avknappen **2**.
- För att **stänga av** dammsugaren, tryck på på-/avknappen **2** igen.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

- **Ta bort batteriet innan du utför underhåll på dammsugaren eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar den.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.
- **Håll dammsugaren och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**
  - Rengör dammsugarens kåpa då och då med en fuktig trasa.
  - Rengör smutsiga laddkontakter med en torr trasa.

### Rengöra dammbehållaren (se bilderna C1 – C3)

Rengör dammbehållaren **8** efter varje användning för att uppnå dammsugarens optimala effekt.

- Håll dammsugaren lätt neråt så att dammet inte faller ut ur dammbehållaren när dammsugaren öppnas.
- Tryck på upplåsningsknappen **1** och ta av dammbehållaren **8** från motorhuset **7**.
- Ta tag i urgröpningen **13** på motorhuset **7** och dra filterenheten **15** på filterpackningen **14** från motorhuset.
- Skaka dammbehållaren **8** över papperskorgen.
- Rengör dammbehållaren med en fuktig trasa vid behov. Rengör filterenheten vid behov (se "Rengör filterenheten", sidan 36).
- Sätt in filterenheten **15** med filterpackningen **14** i motorhuset **7** igen. Sätt därefter in dammbehållaren undertill i motorhuset och tryck lätt på dammbehållaren tills den snäpper fast.

### Rengör filterenheten (se bild D)

Filterenheten **15** får inte rengöras med fukt.

- Håll dammsugaren lätt neråt så att dammet inte faller ut ur dammbehållaren när dammsugaren öppnas.
- Tryck på upplåsningsknappen **1** och ta av dammbehållaren **8** från motorhuset **7**.
- Ta tag i urgröpningen **13** på motorhuset **7** och dra filterenheten **15** på filterpackningen **14** från motorhuset.
- Borsta av lamellerna i veckfiltret med en mjuk borste.
- Montering sker i omvänd ordningsföljd.

### Störningar

Kontrollera vid nedsatt sugeffekt:

- Är dammbehållaren **8** full?
  - Se "Rengöra dammbehållaren", sidan 36.
- Har damm täppt till veckfiltret?
  - Se "Rengör filterenheten", sidan 36.
- Är batteriets kapacitet för svag?
  - Se "Batteriets laddning", sidan 35.

Regelbunden tömning av dammbehållaren **8** och rengöring av filterenheten **15** garanterar optimal sugeffekt.

Om sugeffekten inte uppnås efter dessa åtgärder, ska dammsugaren skickas till kundservicen.

## Kundtjänst och användarrådgivning

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar produktnumret som består av 10 siffror och som finns antecknade på dammsugarens typskylt.

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Sprängskisser och information om reservdelar hittar du på:

**www.bosch-pt.com**

Bosch användarrådgivningsteamet hjälper gärna vid frågor som gäller våra produkter och tillbehör.

### Svenska

Bosch Service Center  
Telegrafvej 3  
2750 Ballerup  
Danmark  
Tel.: (08) 7501820 (inom Sverige)  
Fax: (011) 187691

### Transport

De litiumjonbatterier som ingår är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Vid transport genom tredje person (t. ex. flygfrakt eller expedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall bör vid förberedelse av transport en expert för farligt gods konsulteras.

Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen.

Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

### Avfallshantering



Dammsugare, batteri, tillbehör och förpackningar ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

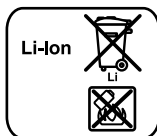
Släng inte dammsugaren eller batterierna i hushållsavfallet!

### Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elverktyg och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

### Sekundär-/primärbatterier:



### Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet "Transport", sida 36.

### Ändringar förbehålles.

# Norsk

## Sikkerhetsinformasjon



Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på disse informasjonene.

- ▶ **Denne sugeren er ikke beregnet for å bli brukt av barn og personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap. Denne sugeren kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis bruken skjer under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller som har instruert vedkommende i sikker bruk av sugeren og forstår farene som er forbundet med denne.** Ellers er det fare for feilbetjening og personskader.
- ▶ **Barn må være under oppsyn.** Slik unngår du at barn leker med sugeren.
- ▶ **Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde sugeren uten oppsyn.**

**⚠ ADVARSEL** Sug ikke opp helsefarlige stoffer, f. eks. bøk- eller eikestøv, steinstøv, asbest. Disse stoffene gjelder som kreftfremkallende.

Informert deg om de gyldige bestemmelser/lover i ditt land angående håndteringen av helsefarlige støv.

**⚠ ADVARSEL** Bruk sugeren kun hvis du kan beregne alle funksjonene og kan utføre disse uten innskrenkninger eller har fått tilsvarende instruksjoner. En omhyggelig opplæring reduserer faren for feil bruk og skader.

**⚠ ADVARSEL** Sugeren er kun egnet til suging av tørre stoffer. Hvis væsker kommer inn i den, øker faren for elektrisk støt.

**⚠ OBS** Sugeren må bare brukes og oppbevares i innerom. Dersom regn eller fuktighet trenger inn i sugerens overdel øker dette risikoen for elektrisk støt.

**⚠ ADVARSEL** Sug ikke opp varmt eller brennende støv, og bruk ikke sugeren i eksplisjonsfarlige rom. Støv kan selvantenne eller eksplodere.

- ▶ **Ta ut batteriet før vedlikehold eller rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dersom du hindrer du at sugeren kan startes utilsikket.
- ▶ **Sørg for god ventilasjon av arbeidsplassen.**
- ▶ **Sugeren skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes sugerens sikkerhet.
- ▶ **Ikke rengjør sugeren med direkte vannstråle.** Dersom det kommer vann i overdelen på sugeren, øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Sugeåpningen og ventilasjonsslissen må ikke stenges, tildekkes eller blokkeres.** Det fører til at motoren ikke fungerer som den ska.
- ▶ **Sugeren må ikke brukes til å suge opp gjenstander med skarpe kanter, for eksempel glasskår, spiker, steiner, nåler eller barberblader.** Slike gjenstander kan skade filteret.
- ▶ **Batteriet må ikke åpnes.** Det er fare for kortslutning.



Beskytt batteriet mot varme, f. eks. også mot permanent solinnvirkning, ild, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjoner.

- ▶ **Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til iritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Tilfør frisk luft og gå til lege hvis det oppstår helseproblemer.** Dampene kan irritere åndedrettsorganene.
- ▶ **Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- ▶ **Bruk batteriet bare i forbindelse med ditt Bosch-produkt.** Bare slik beskyttes batteriet mot farlig overlast.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultatet kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.



## Produkt- og ytelsesbeskrivelse

### Formålsmessig bruk

Sugeren er beregnet for suging av tørre stoffer som ikke er helseskadelige.

**⚠ ADVARSEL** Sørg for å få tilstrekkelig informasjon om sugeren før du bruker den. Omfattende informasjon før bruk reduserer faren for feilbetjening og personskader.

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av sugeren på illustrasjonssiden.

- 1 Oppplåsningsknapp for støvkammer
- 2 På-/av-tast
- 3 Batteri-ladeindikator
- 4 Håndtak
- 5 Batteri\*
- 6 Ventilasjonsspalter
- 7 Motorhus
- 8 Støvkammer
- 9 Fugedyse
- 10 Sugeåpning
- 11 Batterisjakt
- 12 Batteri-låsetast
- 13 Utsparing
- 14 Filtertetning
- 15 Filterenhet

\*Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår ikke i standard-leveransen. Det komplette tilbehøret finner du i vårt tilbehørsprogram.

### Tekniske data

| Batteridrevet tørrsuger                 | GAS 10,8 V-LI |            |
|---|---------------|------------|
| Produktnummer                           | 3 601 JE3 0.. |            |
| Beholdervolum                           | l             | 0,4        |
| Max. undertrykk                         | hPa           | 45         |
| Maks. gjennomstrømningsmengde           | l/s           | 15         |
| Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01/2003 | kg            | 0,9        |
| Tillatt omgivelsestemperatur            |               |            |
| - ved lading                            | °C            | 0... +45   |
| - ved drift* og lagring                 | °C            | -20... +50 |
| Anbefalte batterier                     | GBA 10,8V ... |            |
| Anbefalte ladere                        | AL 11..       |            |

\* Redusert ytelse ved temperatur < 0 °C

Tekniske data med batteriet som inngår i leveransen.

## Montering

### Opplading av batteriet

- ▶ **Bruk bare laderne som er oppført på siden med oversikt over tilbehør.** Bare disse laderne er tilpasset Li-ion-batteriene som brukes i din suger.

**Merk:** Batteriet leveres delvis oppladet. For å sikre full effekt fra batteriet, må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før førstegangs bruk.

Litium-ion-batteriet kan lades opp til enhver tid uten at levetiden forkortes. Det skader ikke batteriet å avbryte oppladningen.

Litium-ion-batteriet er beskyttet av «Electronic Cell Protection (ECP)» mot total utlading. Når batteriet er utladet, kobles elektroverktøyet ut med en beskyttelseskobling. Innsatsverktøyet beveger seg ikke lenger.

- ▶ **Du må ikke trykke på av/på-bryteren etter at sugeren har slått seg av automatisk.** Det kan føre til at batteriet skades.

Følg informasjonene om kassering.

### Batteri-ladeindikator

De tre grønne lysdiodeene i batteriets ladetilstandsindikator **3** viser batteriets **5** ladetilstand. Ladetilstandsindikatoren lyser bare i 3 sekunder etter start.

| LED                        | Kapasitet |
|----------------------------|-----------|
| Kontinuerlig lys 3 x grønn | ≥ 2/3     |
| Kontinuerlig lys 2 x grønn | ≥ 1/3     |
| Kontinuerlig lys 1 x grønn | < 1/3     |
| Blinklys 1 x grønn         | Reserve   |

Hvis ingen lysdiode lyser etter at enheten er slått på, er batteriet defekt og må skiftes ut.

### Innsetting og fjerning av batteriet (se bildene A1 – A2)

- ▶ **Bruk ikke makt når du setter inn batteriet.** Batteriet er konstruert slik at det bare kan settes inn i sugeren i riktig stilling.
- Skyv batteriet **5** inn i batterirommet **11** til det stopper.
- Til fjerning av batteriet **5** trykker du på opplåsningsstasten **12** på batteriet og trekker det ut av batterisjakten **11**.

### Montere fugedysen (se bilde B)

- ▶ **Ta ut batteriet før vedlikehold eller rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsikket.

Fugedysen **9** kan festes direkte på støvkammeret **8**.

- Sett fugedysen **9** helt inn i sugeåpningen **10** på støvkammeret **8**. Merket på bildet skal vende ned.

## Bruk

- ▶ **Ta ut batteriet før vedlikehold eller rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsikket.

### Igangsetting

- ▶ **Før du bruker sugeren, må du kontrollere at filterenheten er festet ordentlig.**
- ▶ **Bruk bare uskadde filtre (ikke rifter, hull osv.). Skift ut filteret med én gang hvis det er skadet.**

## Inn-/utkobling

Slå sugeren kun på når du bruker den for å spare energi.

- For å **slå på** sugeren trykker du på av/på-knappen **2**.
- For å **slå av** sugeren trykker du på av/på-knappen **2** igjen.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

► **Ta ut batteriet før vedlikehold eller rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.

► **Hold sugeren og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.**

- Rengjør huset til sugeren nå og da med en fuktig klut.
- Rengjør skitne ladekontakter med en tørr klut.

### Rengjøre støvkammeret (se bildene C1 – C3)

Rengjør alltid støvkammeret **8** etter bruk, slik at sugerens effekt opprettholdes.

- Hold sugeren litt skrått nedover, slik at ikke støv kan falle ut av støvkammeret når du åpner sugeren.
  - Trykk på opplåsningsknappen **1**, og ta støvkammeret **8** fra motorhuset **7**.
  - Hold i utsparingen **13** på motorhuset **7**, og trekk filterenheten **15** på filtertetningen **14** fra motorhuset.
  - Rist støvkammeret **8** over en egnet avfallsbeholder.
  - Rengjør støvkammeret med en fuktig klut hvis det er nødvendig.
- Om nødvendig rengjør du filterenheten (se «Rengjøre filterenheten», side 39).
- Sett filterenheten **15** med filtertetningen **14** i motorhuset **7** igjen.
- Sett deretter støvkammeret i motorhuset igjen, og trykk lett på støvkammeret til det høres at det festes.

### Rengjøre filterenheten (se bilde D)

Filterenheten **15** skal ikke vâtrengjøres.

- Hold sugeren litt skrått nedover, slik at ikke støv kan falle ut av støvkammeret når du åpner sugeren.
- Trykk på opplåsningsknappen **1**, og ta støvkammeret **8** fra motorhuset **7**.
- Hold i utsparingen **13** på motorhuset **7**, og trekk filterenheten **15** på filtertetningen **14** fra motorhuset.
- Børst lamellene fil foldefilteret rene med en myk børste.
- Sett sammen igjen i omvendt rekkefølge.

### Feil

Ved utilstrekkelig sugelytelse må du kontrollere følgende:

- Er støvkammeret **8** fullt?
  - ▷ Se «Rengjøre støvkammeret», side 39.
- Er foldefilteret tettet med støv?
  - ▷ Se «Rengjøre filterenheten», side 39.
- Må batteriet lades?
  - ▷ Se «Opplading av batteriet», side 38.

Regelmessig tømning av støvkammeret **8** og rengjøring av filterenheten **15** sikrer optimal sugeeffekt.

Hvis sugeeffekten ikke oppnås etter dette, må sugeren leveres inn til kundeservice.

## Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på støvsugerens typeskilt.

Kundeservicen svarer på dine spørsmål om reparasjon og vedlikehold av produktet samt om reservedeler. Sprengskisser og informasjon om reservedeler finner du også på:

**www.bosch-pt.com**

Bosch rådgivningsteamet hjelper deg gjerne ved spørsmål angående våre produkter og deres tilbehør.

### Norsk

Robert Bosch AS  
Postboks 350  
1402 Ski  
Tel.: 64 87 89 50  
Faks: 64 87 89 55

### Transport

Li-ion-batteriene i verktøyet underligger kravene for farlig gods. Batteriene kan transporteres på veier av brukeren uten ytterligere krav.

Ved forsendelse gjennom tredje personer (f. eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må da konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen.

Send batterier kun hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen.

Ta også hensyn til eventuelle videreførende nasjonale forskrifter.

### Deponering



Sugeren, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Sugeren og batterier må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

### Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

### Batterier/oppladbare batterier:



#### Li-ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side 39.

Rett til endringer forbeholdes.

# Suomi

## Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä nämä ohjeet hyvin.

- **Tätä imuria ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysilistä, aistimellisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoitteellisten tai puutteellisen kokemuksen tai tietämyksen omaavien henkilöiden käyttöön.**

**Tätä imuria saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä fyysilistä, aistimellisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoitteiset tai puutteellisen kokemuksen tai tietämyksen omaavat henkilöt, mikäli vastuuhenkilö valvoo käyttöä tai opastaa heille imurin turvallisen käsittelyn ja jotka siten ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.** Muutoin syntyy virheellisen käytön ja onnettomuuksien vaara.

- **Pidä lapsia silmällä.** Täten varmistat, että lapset eivät leiki imurin kanssa.

- **Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa imuria ilman valvontaa.**

**VAROITUS** Älä imuroi terveydelle vaarallisia aineita, esim. pyökki- tai tammipölyä, kivi- tai asbestia. Näitä aineita pidetään karsinogeenisina.

Selvitä maasi voimassaolevat säädökset/lait koskien terveydelle haitallisen pölyn käsittelyä.

**VAROITUS** Käytä imuria ainoastaan, jos täysin pystyt arvioimaan ja hallitsemaan rajoituksetta kaikkia toimintoja tai olet saanut vastaavia ohjeita. Perusteellinen opastus pienentää väärinkäytön ja loukkaantumisen riskiä.

**VAROITUS** Imuri soveltuu vain kuivien aineiden imurointiin. Nesteen tunkeutuminen laitteen sisään lisää sähköiskuvaaraa.

**HUOM** Imuria saa käyttää ja säilyttää ainoastaan sisätiloissa. Sateen tai veden tunkeutuminen imurin yläosaan kasvattaa sähköiskun riskiä.

**VAROITUS** Älä imuroi kuumaa tai palavaa pölyä eikä räjähdysvaarallisissa tiloissa. Pöly voi syttyä tai räjähtää.

- **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä imurin huolto- tai puhdistustöitä, suoritat laitesäätöjä, vaihdat tarvikkeita tai panet imurin säilytykseen.** Tämä varoitoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.
- **Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta.**
- **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata imuria ja salli korjauksiin käytettävän vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että imuri säilyy turvallisenä.
- **Älä puhdista imuria suoraan suunnatulla vesisuihkeella.** Veden tunkeutuminen imurin yläosaan kasvattaa sähköiskun riskiä.
- **Imuaukkoa ja tuuletusrakoa ei saa pitää kiinni, peittää tai tukkia.** Tämä takaa moottorin asianmukaisen toiminnan.
- **Älä imuroi teräväreunaisia esineitä, esim. lasinsirpaleita, nauloja, kiviä, neuloja tai partakoneen teriä.** Näin varmistat, ettei suodatin etäe vaurioitumaan.
- **Älä avaa akkua.** On olemassa oikosulun vaara.



Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. On olemassa räjähdysvaara.

- **Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkäriin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumatomalla tavalla, siitä saattaa purkautua höyryjä.** Tuuletta raikkaalla ilmalla ja hakeudu lääkäriin luo, jos ilmenee haittoja. Höyryt voivat ärsyttää hengitystiehyeyttä.
- **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrätyn tyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- **Käytä akkua ainoastaan yhdessä Bosch-tuotteesi kanssa.** Vain täten suojaat akkua vaaralliselta ylikuormitukselta.
- **Terävät esineet (esim. naulat ja ruuvitalat) tai kuoreen kohdistuvat iskut voivat vaurioittaa akkua.** Akku voi silloin mennä oikosulkuun ja akku voi syttyä palamaan, alkaa savuttaa, räjähtää tai ylikuumentua.

## Tuotekuvaus

### Määräksenmukainen käyttö

Imuri on tarkoitettu terveydelle vaarattomien ja kuivien aineiden imurointiin.

**VAROITUS** Käytä imuria vain kun olet saanut riittävän tarkat tiedot sen käytöstä. Huolellinen käytön opastus vähentää virheellisen käytön ja loukkaantumisen vaaraa.

### Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivussa olevaan imurin kuvaan.

- 1 Pölysäiliön vapautuspainike
- 2 Käynnistyspainike
- 3 Akun latausvalvontanäyttö
- 4 Kahva
- 5 Akku\*
- 6 Tuuletusaukot
- 7 Moottorikotelo
- 8 Pölysäiliö
- 9 Saumasuutin
- 10 Imuaukko
- 11 Akkusyvennys
- 12 Akun vapautuspainike
- 13 Aukko
- 14 Suodatintieviste
- 15 Suodatinyksikkö

\*Kuvassa tai selostuksessa esiintyvä lisätarvike ei kuulu vakiotoimitukseen. Löydät täydellisen tarvikeluettelon tarvikohjelmatamme.

### Tekniset tiedot

| Akkukuivaimuri                         | GAS 10,8 V-LI |            |
|--|---------------|------------|
| Tuotenumero                            | 3 601 JE3 0.. |            |
| Säiliötilavuus                         | l             | 0,4        |
| maks. alipaine                         | hPa           | 45         |
| maks. läpivirtausmäärä                 | l/s           | 15         |
| Paino vastaa<br>EPTA-Procedure 01/2003 | kg            | 0,9        |
| Sallittu ympäristön lämpötila          |               |            |
| – ladattaessa                          | °C            | 0... +45   |
| – käytössä ja säilytyksessä            | °C            | –20... +50 |
| Suosittelut akut                       | GBA 10,8V ... |            |
| Suosittelut latauslaitteet             | AL 11..       |            |

\* rajoitettu tehokkuus, kun lämpötilat < 0 °C

Tekniset tiedot määritetty toimitukseen kuuluvan akun kanssa.

## Asennus

### Akun lataus

#### ► Käytä vain tarvikesivulla ilmoitettuja latauslaitteita.

Vain nämä latauslaitteet ovat sopivia imurissa käytettävälle litiumioniakulle.

**Huomio:** Akku toimitetaan osittain ladattuna. Jotta akun täysi teho voitaisiin taata, tulee akku ennen ensimmäistä käyttöönottoa ladata täyteen latauslaitteessa.

Litiumioniakkua voidaan ladata milloin vain lyhentämättä akun elinikää. Latauksen keskeytys ei vaurioita akkua.

Litiumioniakku on suojattu syväpurkausta vastaan ”elektronisen kennojen suojauksen (ECP)” avulla. Akun tyhjetessä suojakytkenä pysäyttää sähkötyökalun: Vaihdotyökalu ei enää liiku.

#### ► Älä paina enää käyttökytkintä imurin automaattisen katkaisun jälkeen. Akku voi muuten vaurioitua.

Ota huomioon hävitysohjeet.

### Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näytön **3** kolme vihreää LED-valoa ilmoittavat akun **5** lataustilan. Lataustilan näyttö syytty käyttöönoton yhteydessä vain 3 sekunniksi.

| LED                           | Kapasiteetti |
|-------------------------------|--------------|
| 3 vihreä LED palaa jatkuvasti | ≥ 2/3        |
| 2 vihreä LED palaa jatkuvasti | ≥ 1/3        |
| 1 vihreä LED palaa jatkuvasti | < 1/3        |
| Vilkkuvalo 1 vihreä LED       | Varalla      |

Jos päällekytkennän yhteydessä ei syty yhtään LED-valoa, akku on rikki ja täytyy vaihtaa.

### Akun asennus ja irrotus (katso kuvat A1 – A2)

► **Älä asenna akkua väkisin paikalleen.** Akku on muotoiltu niin, että se sopii vain oikeassa asennossa imuriin.

- Työnnä akku **5** vasteeseen asti akkuaukkoon **11**.
- Irrota akku **5** painamalla akussa olevia vapautuspainikkeita **12** ja vetämällä akku ulos akkusyvennyksestä **11**.

### Rakosuulakkeen asennus (katso kuva B)

► **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä imurin huolto- tai puhdistustöitä, suorita laitesäätöjä, vaihdat tarvikeosia tai panet imurin säilytykseen.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.

Rakosuulake **9** voidaan kytkeä suoraan pölysäiliöön **8**.

- Työnnä rakosuulake **9** pitävästi paikalleen kuvassa näytetty merkintä alapäin pölysäiliöön **8** imuaukkoon **10**.

## Käyttö

► **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä imurin huolto- tai puhdistustöitä, suorita laitesäätöjä, vaihdat tarvikeosia tai panet imurin säilytykseen.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.

## Käyttöönotto

- **Varmista ennen imuroinnin aloittamista, että suodatinyksikkö on asennettu pitävästi paikalleen.**
- **Käytä vain ehjää suodatinta (ei repeämiä, reikiä yms.). Vaihda vaurioitunut suodatin välittömästi.**

## Käynnistys ja pysäytys

Käynnistä energiansäästön takia imuri vain kun käytät sitä.

- Imurin **päällekytkemiseksi** paina käyttöpainiketta **2**.
- Imurin **poiskytkemiseksi** paina uudelleen käyttöpainiketta **2**.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

- **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä imurin huolto- tai puhdistustöitä, suorita laitesäätöjä, vaihdat tarvikeosia tai panet imurin säilytykseen.** Tämä varoitusmerkki estää imurin tahattoman käynnistymisen.
- **Pidä aina imuri ja sen tuuletusaukot puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.**

- Puhdista imurin runko aika ajoin kostealla liinalla.
- Puhdista likaiset latauskoskettimet kuivalla liinalla.

### Pölysäiliön puhdistus (katso kuvat C1 – C3)

Puhdista pölysäiliö **8** jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta imurin suorituskyky pysyy optimaalisena.

- Pidä imuria lievästi alaspäin, jotta imuria avatessa pölyä ei pääse putoamaan pölysäiliöstä.
- Paina vapautuspainiketta **1** ja ota pölysäiliö **8** pois moottorin rungosta **7**.
- Ota moottorin rungon **7** aukosta **13** kiinni ja vedä suodatinyksikkö **15** pois suodatintivisteen **14** kohdalta moottorin rungosta.
- Ravistele pölysäiliötä **8** sopivan jäteastian päällä.
- Mikäli tarpeen, puhdista pölysäiliö kostealla liinalla. Mikäli tarpeen, puhdista suodatinyksikkö (katso ”Suodatinyksikön puhdistus”, sivu 42).
- Asenna suodatinyksikkö **15** suodatintivisteen **14** kanssa jälleen moottorin runkoon **7**. Aseta sen jälkeen pölysäiliö alhaalta moottorin runkoon ja napsauta sitten pölysäiliö kevyesti painamalla kuuluvasti paikalleen.

### Suodatinyksikön puhdistus (katso kuva D)

Suodatinyksikköä **15** ei saa puhdistaa vedellä.

- Pidä imuria lievästi alaspäin, jotta imuria avatessa pölyä ei pääse putoamaan pölysäiliöstä.
- Paina vapautuspainiketta **1** ja ota pölysäiliö **8** pois moottorin rungosta **7**.
- Ota moottorin rungon **7** aukosta **13** kiinni ja vedä suodatinyksikkö **15** pois suodatintivisteen **14** kohdalta moottorin rungosta.
- Harjaa suodatinyksikön lamellit puhtaaksi pehmeällä harjalla.
- Kokoaaminen tapahtuu päivastaisessa järjestyksessä.

## Häiriöt

Jos imuteho on riittämätön, tarkista:

- Onko pölysäiliö **8** täynnä?
  - ▷ Katso ”Pölysäiliön puhdistus”, sivu 42.
- Onko laskossuodatin tukossa pölystä?
  - ▷ Katso ”Suodatinyksikön puhdistus”, sivu 42.
- Onko akun kapasiteetti liian heikko?
  - ▷ Katso ”Akun lataus”, sivu 41.

Pölysäiliön **8** tyhjentäminen ja suodatinyksikön **15** puhdistaminen säännöllisin välein takaa optimaalisen imutehon.

Jos imutehoa tämän jälkeen ei ole saavutettu, tulee imuri toimittaa huoltoon.

## Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Ilmoita ehdottomasti kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka löytyy imurin mallikilvestä.

Asiakaspalvelu vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjähdyksiä aiheuttavia tietoja varaosista löydät myös osoitteesta:

**www.bosch-pt.com**

Boschin asiakaspalvelu auttaa mielellään sinua tuotteitamme ja niiden lisätarvikkeita koskevilla kysymyksillä.

## Suomi

Robert Bosch Oy

Bosch-keskushuolto

Pakkalantie 21 A

01510 Vantaa

Voitte tilata varaosat suoraan osoitteesta [www.bosch-pt.fi](http://www.bosch-pt.fi).

Puh.: 0800 98044

Faksi: 010 296 1838

[www.bosch.fi](http://www.bosch.fi)

## Kuljetus

Toimitukseen kuuluvat litiumioniakut ovat vaara-ainelain määräysten alaisia. Käyttäjät saa kuljettaa akkuja kadulla ilman erikoistoimenpiteitä.

Toimitettaessa sivullisen kautta (esim.: lentorahti tai huolinta) on noudatettava pakkausta ja merkintää koskevia erikoisvaatimuksia. Tällöin on lähetysten valmistelussa ehdottomasti käytettävä vaara-aineasiantuntijaa.

Lähetä akkuja ainoastaan, jos kotelo on vaurioitumaton. Teippaa avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessa.

Ota myös huomioon mahdolliset tarkemmat kansalliset määräykset.

## Hävitys

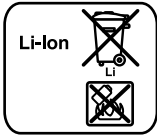


Imuri, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä imuria tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

**Vain EU-maita varten:**

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökkelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

**Akut/paristot:****Litiumioni:**

Katso ohjeita kappaleessa "Kuljetus", sivu 42.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

**Ελληνικά****Υποδείξεις ασφαλείας**

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Διαφυλάξτε καλά αυτές τις οδηγίες.

► Αυτός ο αναρροφητήρας δεν προβλέπεται για χρήση από παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και ανεπαρκείς γνώσεις.

Αυτός ο απορροφητήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και ανεπαρκείς γνώσεις, όταν επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν από αυτό καθοδηγηθεί σχετικά με την ασφαλή εργασία με τον απορροφητήρα και τους συνυφασμένους με αυτή κινδύνους. Διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος λανθασμένου χειρισμού και τραυματισμού.

► **Να επιτηρείτε τα παιδιά.** Έτσι εξασφαλίζετε ότι τα παιδιά δεν θα παίξουν με τον απορροφητήρα.

► **Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του απορροφητήρα από παιδιά όταν αυτά δεν βρίσκονται υπό επίτηρηση.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Να μην αναρροφάτε ανθυγιεινά υλικά, π. χ. σκόνη από ξύλο οξιάς ή βελανιδιάς, από πετρώματα ή από αμίαντο. Τα υλικά αυτά θεωρούνται σαν καρκινογόνα.

Να ενημερώνεστε σχετικά με τις ισχύουσες διατάξεις/τους ισχύοντες νόμους της χώρας σας σχετικά με το χειρισμό των ανθυγιεινών σκόνων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Να χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα μόνο όταν είστε σε θέση να εκτιμήσετε πλήρως όλες τις λειτουργίες του ή όταν θα έχετε λάβει κατάλληλες οδηγίες. Ένας επιμελής καταποσίμος ελαττώνει τυχόν εσφαλμένους χειρισμούς και τραυματισμούς.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Ο απορροφητήρας είναι κατάλληλος μόνο για αναρρόφηση στεγνών υλικών. Η εισχώρηση υγρών αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Η χρήση και η αποθήκευση του απορροφητήρα επιτρέπεται μόνο μέσα σε εσωτερικούς χώρους. Η διείσδυση βροχής ή υγρασίας στο άνω μέρος του απορροφητήρα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μην αναρροφάτε καυτή ή αναμμένη σκόνη και ούτε σε επικινδύνους για έκρηξη χώρους. Η σκόνη μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί.

► Απομακρύνετε την μπαταρία, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

► Να φροντίζετε να υπάρχει καλός αερισμός στον χώρο που εργάζεστε.

► Να δίνετε τον απορροφητήρα για επισκευή από άριστα ειδικευμένο προσωπικό. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του απορροφητήρα.

► Να μην καθαρίζετε τον απορροφητήρα με κατευθιναν υδροβολή. Η διείσδυση νερού στο άνω τμήμα του απορροφητήρα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

► Το κλείσιμο, η κάλυψη ή η φραγή του ανοίγματος αναρρόφησης και των σχισμών αερισμού δεν επιτρέπεται. Αυτό εγγυάται μια σωστή λειτουργία του κινητήρα.

► Μην αναρροφάτε κοφτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, όπως σπασμένα γυαλιά, καρφιά, πέτρες, βελόνες ή ξυραφάκια. Έτσι εξασφαλίζεται, ότι το φίλτρο δε θα υποστεί ζημιά.

- ▶ **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.



**Να προστατεύετε την μπαταρία από υπερβολικές θερμοκρασίες, π. χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

- ▶ **Να κρατάτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες γραφείου, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή/και από άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που μπορεί να βραχυκλώσουν τις επαφές τους.** Το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή/και φωτιά.
- ▶ **Μια τυχόν εοφραμένη χρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά θα έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Αφύστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό αν αισθανθείτε ενοχλήσεις.** Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- ▶ **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Να χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε συνδυασμό με το προϊόν σας της Bosch.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από επικίνδυνες υπερφορτίσεις.
- ▶ **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατασβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.

## Περιγραφή του προϊόντος και της ισχύος του

### Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Ο απορροφητήρας προορίζεται για απορρόφηση και αναρρόφηση μη επιβλαβών στην υγεία και στεγνών υλικών.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Χρησιμοποιήστε τον απορροφητήρα μόνο, όταν έχετε λάβει επαρκείς πληροφορίες για τη χρήση του. Μια προσεκτική ενημέρωση μειώνει λάθος χειρισμό και τραυματισμούς.

### Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απεικόνιση των απεικονιζόμενων στοιχείων αναφέρεται στην απεικόνιση του απορροφητήρα στη σελίδα γραφικών.

- 1 Πλήκτρο απασφάλισης του θαλάμου σκόνης
- 2 Πλήκτρο ON/OFF
- 3 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 4 Λαβή

- 5 Μπαταρία\*
- 6 Σχισμές αερισμού
- 7 Περιβλήμα κινητήρα
- 8 Θάλαμος σκόνης
- 9 Ακροφύσιο αρμών
- 10 Άνοιγμα αναρρόφησης
- 11 Υποδοχή μπαταριών
- 12 Πλήκτρο απομανδάλωσης μπαταρίας
- 13 Εγκοπή
- 14 Στεγανοποίηση φίλτρου
- 15 Μονάδα φίλτρου

\*Εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται στη στάνταρ συσκευασία. Για τον πλήρη κατάλογο εξαρτημάτων κοιτά το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

| Απορροφητήρας ξηρής αναρρόφησης μπαταρίας     | GAS 10,8 V-LI |                |
|---|---------------|----------------|
| Αριθμός ευρετηρίου                            |               | 3 601 J E3 0.. |
| Χωρητικότητα δοχείου                          | l             | 0,4            |
| μέγιστη υποπίεση                              | hPa           | 45             |
| μέγιστος όγκος αέρα                           | l/s           | 15             |
| Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01/2003       | kg            | 0,9            |
| Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος           |               |                |
| - κατά τη φόρτιση                             | °C            | 0... +45       |
| - κατά τη λειτουργία* και κατά την αποθήκευση | °C            | -20... +50     |
| Συνιστούμενες μπαταρίες                       |               | GBA 10,8V ...  |
| Συνιστούμενοι φορτιστές                       |               | AL 11 ..       |

\* Περιορισμένη ισχύς στις θερμοκρασίες < 0 °C  
Τα τεχνικά χαρακτηριστικά εξακριβώθηκαν με μπαταρία από τη συσκευασία.

## Συναρμολόγηση

### Φόρτιση μπαταρίας

- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στη σελίδα των εξαρτημάτων.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου του χρησιμοποιείται από τον απορροφητήρα σας.

**Υπόδειξη:** Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Για να εξασφαλίσετε την πλήρη ισχύ της μπαταρίας πρέπει να την φορτίσετε στο φορτιστή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή. Η διακοπή της φόρτισης δεν βλάπτει την μπαταρία.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου προστατεύεται από μια ολοκληρωτική εκφόρτιση από τη διάταξη «Electronic Cell Protection (ECP)». Όταν αδειάσει η μπαταρία το ηλεκτρικό εργαλείο αποζευγνύεται από μια προστατευτική διάταξη: Το εργαλείο δεν κινείται πλέον.

- ▶ **Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του απορροφητήρα μην πατήσετε άλλο το διακόπτη On/Off.** Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά.

Δώστε προσοχή στις υποδείξεις απόσυρσης.

### Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Οι τρεις πράσινες φωτιοδιόδοι (LED) της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας **3** δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας **5**. Η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης ανάβει μόνο 3 δευτερόλεπτα μετά τη θέση σε λειτουργία.

| Φωτιοδιόδος                 | Χωρητικότητα |
|-----------------------------|--------------|
| Διαρκές φως 3 x Πράσινο     | $\geq 2/3$   |
| Διαρκές φως 2 x Πράσινο     | $\geq 1/3$   |
| Διαρκές φως 1 x Πράσινο     | $< 1/3$      |
| Αναβοβόηγον φως 1 x Πράσινο | Εφεδρεία     |

Όταν μετά την ενεργοποίηση δεν ανάβει καμία φωτιοδιόδος (LED), η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (βλέπε εικόνες A1 – A2)

- ▶ **Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας μην εφαρμόσετε καμία βία.** Η μπαταρία είναι κατασκευασμένη έτσι, ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί στον απορροφητήρα μόνο στη σωστή θέση.
- Σπρώξτε την μπαταρία **5** μέχρι τέρμα μέσα στη θήκη της μπαταρίας **11**.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία **5** πατήστε σ' αυτήν το πλήκτρο αποδέσμευσης **12** και αφαιρέστε την από την υποδοχή μπαταριών **11**.

### Συναρμολόγηση του ακροφυσίου αναρρόφησης αρμών (βλέπε εικόνα B)

- ▶ **Απομακρύνετε την μπαταρία, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξτε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

Το ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών **9** μπορεί να συνδεθεί απευθείας με το θάλαμο της σκόνης **8**.

- Τοποθετήστε το ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών **9** σταθερά και με το μαρκάρισμα που φαίνεται στην εικόνα προς τα κάτω στο άνοιγμα αναρρόφησης **10** στο θάλαμο της σκόνης **8**.

## Λειτουργία

- ▶ **Απομακρύνετε την μπαταρία, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξτε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

## Εκκίνηση

- ▶ **Πριν την αναρρόφηση βεβαιωθείτε, ότι η μονάδα του φίλτρου είναι καλά συναρμολογημένη.**
- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο ένα άσπρο φίλτρο (καμία ρωγμή, καμία τρύπα κλπ.). Αλλάξτε αμέσως ένα χαλασμένο φίλτρο.**

### Θέση σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας

Θέτετε τον απορροφητήρα εκτός λειτουργίας όταν δεν τον χρησιμοποιείτε. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια.

- Για την **ενεργοποίηση** του απορροφητήρα πατήστε το πλήκτρο On-Off **2**.
- Για την **απενεργοποίηση** του απορροφητήρα πατήστε εκ νέου το πλήκτρο On-Off **2**.

## Συντήρηση και Service

### Συντήρηση και καθαρισμός

- ▶ **Απομακρύνετε την μπαταρία, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξτε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

- ▶ **Να διατηρείτε τον απορροφητήρα και τις σχισμές αερισμού σε καθαρή κατάσταση να μπορείτε για να εργάζεστε καλά και ασφαλώς.**

- Καθαρίζετε το περίβλημα του απορροφητήρα κάπου-κάπου με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίζετε τις λερωμένες επαφές φόρτισης με ένα στεγνό πανί.

### Καθαρισμός του θαλάμου της σκόνης (βλέπε εικόνες C1 – C3)

Καθαρίζετε το θάλαμο της σκόνης **8** μετά από κάθε χρήση, για να έχετε την ιδανική ικανότητα απόδοσης του απορροφητήρα.

- Κρατάτε τον απορροφητήρα ελαφρά προς τα κάτω, για να μην μπορεί η σκόνη κατά το άνοιγμα του απορροφητήρα να πέσει έξω από το θάλαμο της σκόνης.
- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης **1** και αφαιρέστε το θάλαμο της σκόνης **8** από το περίβλημα του κινητήρα **7**.
- Πιάστε στο άνοιγμα **13** στο περίβλημα του κινητήρα **7** και τραβήξτε τη μονάδα του φίλτρου **15** από τη στεγανοποίηση του φίλτρου **14** έξω από το περίβλημα του κινητήρα.
- Τινάζτε το θάλαμο της σκόνης **8** πάνω από ένα κατάλληλο δοχείο απορριμμάτων.
- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το θάλαμο της σκόνης με ένα υγρό πανί.
- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τη μονάδα του φίλτρου (βλέπε «Καθαρισμός της μονάδας του φίλτρου», σελίδα 46).
- Τοποθετήστε τη μονάδα του φίλτρου **15** μαζί με τη στεγανοποίηση του φίλτρου **14** ξανά στο περίβλημα του κινητήρα **7**. Αναρτήστε μετά το θάλαμο της σκόνης κάτω στο περίβλημα του κινητήρα και πιέστε μετά ελαφρά το θάλαμο της σκόνης, μέχρι να ασφαλίσει με το χαρακτηριστικό ήχο.



### Καθαρισμός της μονάδας του φίλτρου (βλέπε εικόνα D)

Η μονάδα του φίλτρου **15** δεν επιτρέπεται να καθαριστεί υγρά.

- Κρατάτε τον απορροφητήρα ελαφρά προς τα κάτω, για να μην μπορεί η σκόνη κατά το άνοιγμα του απορροφητήρα να πέσει έξω από το θάλαμο της σκόνης.
- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης **1** και αφαιρέστε το θάλαμο της σκόνης **8** από το περίβλημα του κινητήρα **7**.
- Πιάστε στο άνοιγμα **13** στο περίβλημα του κινητήρα **7** και τραβήξτε τη μονάδα του φίλτρου **15** από τη στεγανοποίηση του φίλτρου **14** έξω από το περίβλημα του κινητήρα.
- Βουρτσίστε τα φυλλαράκια του πτυχτού φίλτρου με ένα μαλακό σκουπάκι.
- Η συναρμολόγηση πραγματοποιείται με την αντίθετη σειρά.

### Βλάβες

Όταν η αναρροφητική ικανότητα είναι ανεπαρκής να διεξάγετε τον παρακάτω έλεγχο:

- Είναι ο θάλαμος της σκόνης **8** γεμάτος;
  - ▷ Βλέπε «Καθαρισμός του θαλάμου της σκόνης», σελίδα 45.
- Μήπως έχει κολλήσει πολλή σκόνη το πτυχτό φίλτρο;
  - ▷ Βλέπε «Καθαρισμός της μονάδας του φίλτρου», σελίδα 46.
- Είναι η χωρητικότητα της μπαταρίας πολύ ασθενής;
  - ▷ Βλέπε «Φόρτιση μπαταρίας», σελίδα 44.

Το τακτικό άδειασμα του θαλάμου της σκόνης **8** και ο καθαρισμός της μονάδας του φίλτρου **15** εξασφαλίζουν ιδανική αναρροφητική ικανότητα.

Να προσκομίσετε τον απορροφητήρα στο Service σε περίπτωση που μετά το άδειασμα δεν επιτυγχάνεται η αναρροφητική ικανότητα.

### Service και παροχή συμβουλών χρήσης

Όταν ζητάτε διασφαφτικές πληροφορίες καθώς και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο αριθμό ευρετηρίου που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή.

Το Service απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας καθώς για τα κατάλληλα ανταλλακτικά:

#### www.bosch-pt.com

Η ομάδα παροχής συμβουλών της Bosch απαντά ευχαρίστως στις ερωτήσεις σας σχετικά με τα προϊόντα μας και τα ανταλλακτικά τους.

### Ελλάδα

Robert Bosch A.E.  
Ερχείας 37  
19400 Κορωπί – Αθήνα  
Τηλ.: 210 5701258  
Φαξ: 210 5701283  
www.bosch.com  
www.bosch-pt.gr

ABZ Service A.E.  
Τηλ.: 210 5701380  
Φαξ: 210 5701607

### Μεταφορά

Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των επικινδύνων αγαθών. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς από το χρήστη χωρίς άλλους όρους. Όταν, όμως, οι μπαταρίες αποστέλλονται από τρίτους (π.χ. αεροπορικής ή με εταιρία μεταφορών) πρέπει να τηρούνται διάφορες ιδιαίτερες απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση. Εδώ πρέπει, κατά την προετοιμασία του υπό αποστολή τεμαχίου, να ζητηθεί οπωσδήποτε και η συμβουλή ενός ειδικού για επικίνδυνα αγαθά.

Να αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα είναι άθικτο. Να κολλάτε τις γυμνές επαφές με κολλητική ταινία και να συσκευάζετε την μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτή να μην κουνιέται μέσα στη συσκευασία. Παρακαλούμε να λαμβάνετε επίσης υπόψη σας και τυχόν πιο αυστηρές εθνικές διατάξεις.

### Απόσυρση



Ο απορροφητήρας, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μη ρίχνετε τον απορροφητήρα και τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

### Μόνο για χώρες της ΕΕ:



Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2012/19/ΕΕ τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία καθώς και σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή αναλωμένες μπαταρίες δεν είναι πλέον υποχρεωτικό να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

### Μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:



#### Li-Ion:

Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Μεταφορά», σελίδα 46.

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

## Türkçe

### Güvenlik Talimatı



**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun.** Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bu talimatı iyi saklayın.

► **Bu elektrikli süpürge, çocukların ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetekleri sınırlı veya yetersiz deneyimi veya bilgisi olan kişiler tarafın-**

**dan kullanımka üzere tasarlanmamıştır.**

**Bu elektrikli süpürge 8 yaşından itibaren çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ve yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya elektrikli süpürge nin güvenli kullanımı hakkında aydınlatıldıkları ve bu kullanıma bağılı tehlikeleri kavradıkları takdirde kullanılabilir.** Aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi vardır.

- ▶ **Çocuklara göz kulak olun.** Bu yolla çocukların elektrik süpürgesi ile oynamasını önlersiniz.
- ▶ **Elektrikli süpürge nin çocuklar tarafından temizliğı ve bakımı gözetim altında yapılmalıdır.**

**UYARI** Kayın ve meşe tozu, taş tozu, asbest gibi sağığa zararlı maddeleri emdirmeyin. Bu maddeler kanserojen sayılır.

Ülkenizdeki sağığa zararlı tozlarla çalışmaya ilişkin geçerli düzenleme ve yasal yönetmelikler hakkında bilgi alın.

**UYARI** Elektrikli süpürge sini sadece bütün işlemlerini öğrendikten ve hiç zorlanmadan uygulamak talimat ve bilgiyi aldıktan sonra kullanın. Dikkatli bir öğretim hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesini azaltır.

**UYARI** Bu elektrikli süpürge sadece kuru maddelerin emdirilmesine uygundur. Alet içine sıvıların kaçması elektrik çarpma tehlikesini artırır.

**DIKKAT** Bu elektrikli süpürge sini sadece kapalı mekanlarda kullanılabilir ve saklanabilir. Elektrikli süpürge nin üst kısmına yağmur veya nemin sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.

**UYARI** Kızgın veya yanıcı tozları emdirmeyin ve patlama tehlikesi olan yerlerde çalışmayın. Tozlar tutuşabilir ve patlayabilir.

- ▶ Elektrikli süpürge de bakım işleri yapmadan, aleti temizlemeden, alette ayarlama işleri yapmadan, aksesuar parçaları değıştirmeden veya elektrikli süpürge yi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın. Bu önlem elektrikli süpürge nin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.
- ▶ Çalıştığınız yerin iyi havalandırılmasını sağılayın.

- ▶ Elektrikli süpürge sini sadece uzman personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın. Bu yolla elektrikli süpürge nin güvenliğini sağılamış olursunuz.
- ▶ Elektrikli süpürge nin üzerine doğrudan su huzmesi püskürterek temizleme yapmayın. Suyun elektrik süpürge nin üst bölümüne sızması elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- ▶ Emme deliğı ve havalandırma aralıkları kapalı tutulmamalı, üstleri örtülmemeli veya tıkanmamalıdır. Bu yolla motorun usulüne uygun çalışması sağılanır.
- ▶ Örneğın cam kırıntıları, çiviler, taşlar, iğneler veya jilet gibi keskin kenarlı nesnelere emdirmeyin. Bu yolla filtrenin hasar görmesini önlersiniz.
- ▶ Aküyü açmayın. Kısa devre tehlikesi vardır.



Aküyü aşırı ölçüde ısınmaya karşı; örneğın sürekli güneş ışınına karşı ve ayrıca, ateşe, suya ve neme karşı koruyun. Patlama tehlikesi vardır.

- ▶ Kullanım dışındaki aküleri büro ataçları, madeni paralar, çiviler, vidalar veya küçük madeni nesnelere uzak tutun. Bunlar akü kontakları arasında köprüleme yapabilir. Akü kontakları arasında oluşabilecek bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- ▶ Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temasa gelmeyin. Yanlışlıkla temasa gelerseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun. Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- ▶ Hasar gördüklerinde veya usulüne uygun kullanılmadıklarında aküler buhar çıkarabilir. Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun. Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.
- ▶ Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiğı şarj cihazı ile şarj edin. Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- ▶ Aküyü sadece Bosch ürününüzle birlikte kullanın. Akü ancak bu şekilde tehlikeli aşırı zorlanmalardan korunur.
- ▶ Çivi veya tornavida gibi sıvri nesnelere veya dış etkilere nedeniyle akü hasar görebilir. Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.

## Ürün ve işlev tanımı

### Usulüne uygun kullanım

Bu elektrikli süpürge sağığa zararlı olmayan ve kuru maddelerin emdirilmesi için tasarlanmıştır.

**UYARI** Elektrikli süpürge yi sadece kullanımı hakkında yeterli bilgiyi edindikten sonra kullanın. Bu konudaki yeterli bilgi hatalı kullanımı ve yaralanmaları önler.

## Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfasındaki elektrik süpürgesi şeklinin bulunduğu numaralarla aynıdır.

- 1 Toz haznesi boş alma tuşu
- 2 Açma/kapama tuşu
- 3 Akü şarj durumu göstergesi
- 4 Tutamak
- 5 Akü\*
- 6 Havalandırma aralıkları
- 7 Motor gövdesi
- 8 Toz haznesi
- 9 Derz memesi
- 10 Emme deliği
- 11 Akü yuvası
- 12 Akü boş alma düğmesi
- 13 Oluk
- 14 Filtre contası
- 15 Filtre ünitesi

\*Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuar standart teslimat kapsamında değildir. Aksesuarın tümünü aksesuar programımızda bulabilirsiniz.

## Teknik veriler

| Akülü kuru elektrikli süpürge                                   | GAS 10,8 V-LI |            |
|---|---------------|------------|
| Ürün kodu   | 3 601 JE3 0.. |            |
| Hazne hacmi   | l             | 0,4        |
| Maksimum vakum  | hPa           | 45         |
| Maksimum akış miktarı   | l/s           | 15         |
| Ağırlığı  |               |            |
| EPTA-Procedure 01/2003'e göre                                   | kg            | 0,9        |
| İzin verilen ortam sıcaklığı                                    |               |            |
| – Şarjda  | °C            | 0... +45   |
| – İşletmede* ve depolamada                                      | °C            | –20... +50 |
| Tavsiye edilen aküler   | GBA 10,8V ... |            |
| Tavsiye edilen şarj cihazları                                   | AL 11..       |            |
| * < 0 °C sıcaklıklarda sınırlı performans                       |               |            |
| Teknik veriler teslimat kapsamındaki akü ile tespit edilmiştir. |               |            |

## Montaj

### Akünün şarjı

► **Sadece aksesuar sayfasında belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli süpürgezenize kullanılan lityum iyon akülerin şarjına uygundur.

**Not:** Akü kısmı şarjlı olarak teslim edilir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü şarj cihazınızda tam olarak şarj edin.

Li-Ion aküler kullanım ömürleri kısalmadan istendiği zaman şarj edilebilir. Şarj işleminin kesilmesi aküye zarar vermez.

Li-Ion aküler Electronic Cell Protection (ECP) sistemi ile derin şarja karşı korumalıdır. Akü deşarj olduğunda elektrikli el aleti koruyucu kesme sistemi ile kapatılır: Elektrikli el aleti artık hareket etmez.

► **Elektrikli süpürge otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapama şalterine basmaya devam etmeyin.** Aksi takdirde akü hasar görebilir.

Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

### Akü şarj durumu göstergesi

Akü şarj durumu göstergesinin **3** üç yeşil LED'i akülerin **5** şarj durumunu gösterir. Şarj durumu göstergesi sadece alet çalıştırdıktan 3 saniye sonra yanar.

| LED                        | Kapasitesi |
|----------------------------|------------|
| Sürekli ışık 3 x yeşil     | ≥ 2/3      |
| Sürekli ışık 2 x yeşil     | ≥ 1/3      |
| Sürekli ışık 1 x yeşil     | < 1/3      |
| Yanıp sönen ışık 1 x yeşil | Rezerve    |

Alet açıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmelidir.

### Akünün takılması ve çıkarılması (Bakınız: Şekiller A1 – A2)

- **Aküler takarken zor kullanmayın.** Akü, sadece doğru pozisyonda elektrikli süpürgeye takılabilecek biçimde tasarlanmıştır.
- Aküyü **5** sonuna kadar şarj yuvasına **11** itin.
  - Aküyü **5** çıkarmak için boş alma tuşlarına **12** basın ve aküyü akü yuvasından **11** çıkarın.

### Derz memesinin takılması (Bakınız: Şekil B)

► **Elektrikli süpürge bakım işleri yapmadan, aleti temizlemeden, alette ayarlama işleri yapmadan, aksesuar parçaları değiştirmeden veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgeyi yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

Derz memesi **9** direkt olarak toz haznesine **8** takılabilir.

- Derz memesini **9** sıkıca ve şekilde gösterilen işaret aşağı gösterecek biçimde emme deliğine **10** toz haznesinde **8** takın.

## İşletim

► **Elektrikli süpürge bakım işleri yapmadan, aleti temizlemeden, alette ayarlama işleri yapmadan, aksesuar parçaları değiştirmeden veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgeyi yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

### Çalıştırma

► **Emdirme işlemine başlamadan önce filtre ünitesinin takılı olduğundan emin olun.**

► **Sadece hasarsız filtre kullanın (çatlaksız, çiziksiz, küçük deliksiz vb.). Hasar gören filtreyi hemen değiştirin.**

### Açma/kapama

Enerjiden tasarruf etmek için elektrik süpürgesini sadece kullanacağınız zamanlar açın.

- Elektrikli süpürgesi **açmak** için açma/kapama tuşuna **2** basın.
- Elektrikli süpürgeyi **kapatmak** için açma/kapama tuşuna **2** tekrar basın.

## Bakım ve servis

### Bakım ve temizlik

- **Elektrikli süpürge bakım işleri yapmadan, aleti temizlemeden, alette ayarlama işleri yapmadan, aksesuar parçaları değiştirmeden veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgeyi yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.
- **İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrik süpürgesini ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.**
  - Elektrikli süpürgeyi gövdesini zaman zaman nemli bir bezle temizleyin.
  - Kirlenen şarj kontaklarını kuru bir bezle temizleyin.

### Toz haznesinin temizlenmesi (Bakınız: Şekiller C1 - C3)

Elektrikli süpürgeyi maksimum performansını sağlamak üzere toz haznesini **8** her kullanımdan sonra temizleyin.

- Elektrikli süpürgeyi açarken tozun toz haznesinden dışarı düşmemesi için elektrikli süpürgeyi hafifçe aşağı doğru tutun.
- Boşa alma tuşuna **1** basın ve toz haznesini **8** motor gövdesinden **7** çıkarın.
- Oluğu **13** motor gövdesinde **7** tutun ve filtre ünitesini **15** filtre contasından **14** motor gövdesinden çıkarın.
- Toz haznesini **8** uygun bir atık kabına boşaltın.
- Eğer gerekiyorsa toz haznesini nemli bir bezle temizleyin. Eğer gerekiyorsa filtre ünitesini (Bakınız: "Filtre ünitesinin temizlenmesi", sayfa 49) temizleyin.
- Filtre ünitesini **15** filtre contası **14** ile tekrar motor gövdesine **7** takın.  
Daha sonra toz haznesini aşağıdan motor gövdesine takın ve hafifçe bastırarak toz haznesinin iştiril biçimde kilitleme yapmasını sağlayın.

### Filtre ünitesinin temizlenmesi (Bakınız: Şekil D)

Filtre ünitesi **15** ıslak olarak temizlenemez.

- Elektrikli süpürgeyi açarken tozun toz haznesinden dışarı düşmemesi için elektrikli süpürgeyi hafifçe aşağı doğru tutun.
- Boşa alma tuşuna **1** basın ve toz haznesini **8** motor gövdesinden **7** çıkarın.
- Oluğu **13** motor gövdesinde **7** tutun ve filtre ünitesini **15** filtre contasından **14** motor gövdesinden çıkarın.
- Katlı filtrenin lamellerini yumuşak bir fırça ile fırçalayın.
- Takma aynı işlem adımlarını ters sıra ile uygulanması ile olur.

### Arızalar

Yetersiz emme performansında şunları kontrol edin:

- Toz haznesi **8** dolu mu?
  - Bakınız: "Toz haznesinin temizlenmesi", sayfa 49.
- Katların filtre tozla tıkalı mı?
  - Bakınız: "Filtre ünitesinin temizlenmesi", sayfa 49.
- Akü kapasitesi çok mu zayıf?
  - Bakınız: "Akünün şarjı", sayfa 48.

Toz haznesinin **8** düzenli aralıklarla boşaltılması ve filtre ünitesinin **15** düzenli aralıklarla temizlenmesi emme performansını güvenceye alır.

Buna rağmen emme performansı yetersiz olursa müşteri servisine başvurun.

### Müşteri hizmeti ve uygulama danışmanlığı

Bütün başvurularınızda ve yedek parça siparişlerinizde lütfen elektrik süpürgesinin tip etiketindeki 10 haneli ürün kodunu belirtin.

**Sadece Türkiye için geçerlidir:** Bosch genel olarak yedek parçaları 10 yıl huzur tutar.

Müşteri hizmeti ürününüzün onarım, bakım ve yedek parçalarına ilişkin sorularınızı yanıtladılır. Demonte görüşler ve yedek parçalara ilişkin ayrıntılı bilgiyi aşağıdaki Web sayfasında bulabilirsiniz: **www.bosch-pt.com**

Bosch uygulama danışmanlığı ekibi ürünlerimize ve ilgili aksesuara ilişkin sorularınızda size memnuniyetle yardımcı olur.

### Türkçe

Bosch San. ve Tic. A.Ş.

Ahi Evran Cad. No:1 Kat:22

Polaris Plaza

80670 Maslak/İstanbul

Bosch Uzman Ekibi +90 (0212) 367 18 88

Işıklar LTD.ŞTİ.

Kızılay Cad. No: 16/C Seyhan

Adana

Tel.: 0322 3599710

Tel.: 0322 3591379

İdeal Elektronik Bobinaj

Yeni San. Sit. Cami arkası No: 67

Aksaray

Tel.: 0382 2151939

Tel.: 0382 2151246

Bulsan Elektrik

İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı

No: 48/29 İskitler

Ankara

Tel.: 0312 3415142

Tel.: 0312 3410203

Faz Makine Bobinaj

Sanayi Sit. 663 Sok. No: 18

Antalya

Tel.: 0242 3465876

Tel.: 0242 3462885

Örsel Bobinaj

1. San. Sit. 161. Sok. No: 21

Denizli

Tel.: 0258 2620666

Bulut Elektrik

İstasyon Cad. No: 52/B Devlet Tiyatrosu Karşısı

Elazığ

Tel.: 0424 2183559

Körfez Elektrik

Sanayi Çarşısı 770 Sok. No: 71

Erzincan

Tel.: 0446 2230959

Ege Elektrik  
İnönü Bulvarı No: 135 Muğla Makasarası Fethiye  
Fethiye

Tel.: 0252 6145701

Değer İş Bobinaj  
İsmetpaşa Mah. İlk Belediye Başkan Cad. 5/C Şahinbey  
Gaziantep

Tel.: 0342 2316432

Çözüm Bobinaj  
İsmetpaşa Mah. Eski Şahinbey Belediyesi altı Cad. No: 3/C  
Gaziantep

Tel.: 0342 2319500

Onarım Bobinaj  
Raifpaşa Cad. No: 67 İskenderun  
Hatay

Tel.: 0326 6137546

Günşah Otomotiv  
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210 Beylikdüzü  
İstanbul

Tel.: 0212 8720066

Aygem  
10021 Sok. No: 11 AOSB Çiğli  
İzmir

Tel.: 0232 3768074

Sezmen Bobinaj  
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B Yenişehir  
İzmir

Tel.: 0232 4571465

Ankaralı Elektrik  
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43  
Kayseri

Tel.: 0352 3364216

Asal Bobinaj  
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24  
Samsun

Tel.: 0362 2289090

Üstündağ Elektrikli Aletler  
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9  
Tekirdağ

Tel.: 0282 6512884

## Nakliye

Alet içindeki lityum iyon (Li-Ion) aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Aküler başka bir yükümlülük olmaksızın kullanıcı tarafından caddeler üzerinde taşınabilir. Üçüncü kişiler eliyle yollanma durumunda (örneğin hava yolu ile veya nakliye şirketleri ile) paketleme ve etiketlemeye ilişkin özel hükümlere uyulmalıdır. Bu nedenle gönderi paketlenirken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Aküler sadece ve ancak gövdelerinde hasar yoksa gönderin. Açık kontakları kapatın ve aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek biçimde paketleyin.

Lütfen olası ek ulusal yönetmelik hükümlerine de uyun.

## Tasfiye



Elektrikli süpürge, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri kazanım merkezine yollanmalıdır.

Elektrikli süpürgeyi ve aküleri/bataryaları evsel atıkların içine atmayın!

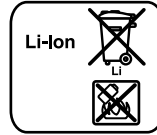
### Sadece AB üyesi ülkeler için:



2012/19/EU yönetmeliği uyarınca kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/bataryalar ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için bir geri dönüşüm merkezine

gönderilmek zorundadır.

### Aküler/Bataryalar:



### Li-İon:

Lütfen bölüm "Nakliye", sayfa içindeki uyarılara uyun 50.

Değişiklik haklarımız saklıdır.

## Polski

### Wskazówki bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy.** Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję.**

**► Niniejszy odkurzacz nie jest dostawiany do obsługi przez dzieci lub osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą.**

**Niniejszy odkurzacz może być obsługiwany przez dzieci, które ukończyły 8 lat, a także przez osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą tylko w przypadku, gdy osoby te znajdują się pod nadzorem o-**

**soby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały one poinstruowane, jak w bezpieczny sposób postąpić się ładowarką i jakie ewentualne niebezpieczeństwa są związane z obsługą tego urządzenia.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwego zastosowania, a także możliwość doznania urazów.

- ▶ **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawiły odkurzaczem.
- ▶ **Dzieci mogą czyścić i konserwować odkurzacz jedynie pod nadzorem.**

**⚠ OSTRZEŻENIE** Nie wolno odsysać pyłów zagrażających zdrowiu, np. pyłów drewna twardego buczyny lub dębu, drobnego pyłu kamiennego, azbestu. Materiały te uznawane są za rakotwórcze.

Użytkownik powinien zasięgnąć informacji na temat aktualnie obowiązujących w danym kraju ustaleń/przepisów regulujących zasady obchodzenia się z pyłami niebezpiecznymi dla zdrowia.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Odkurzacz wolno eksploatować tylko wtedy, gdy jest się w stanie w pełni ocenić jego wszystkie funkcje, wykonać wszystkie działania bez ograniczeń lub gdy zostało się uprzednio odpowiednio poinstruowanym. Właściwe przeszkolenie zmniejsza ryzyko niewłaściwego zastosowania urządzenia lub doznania obrażeń.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Odkurzacz dostosowany jest do zasysania wyłącznie suchych materiałów. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**⚠ UWAGA** Odkurzacz wolno stosować i przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Przedostanie się wody deszczowej do górnej części odkurzacza lub jej zawilgocenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Nie wolno odsysać gorących lub tłących się pyłów. Nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Pyły mogą się zapalić lub wybuchnąć.

- ▶ **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego nastaw, przed wymianą osprzętu, a także przed magazynowaniem odkurzacza,**

**należy wyjąć z niego akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

- ▶ **Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.**
- ▶ **Naprawę odkurzacza należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zagwarantować zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- ▶ **Odkurzacza nie wolno czyścić strumieniem wody skierowanym bezpośrednio na niego.** Przedostanie się wody do górnej części odkurzacza zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie wolno zatykać, przykrywać ani przesłaniać otworu zasysania i otworów wentylacyjnych.** W ten sposób można zagwarantować prawidłowe działanie silnika.
- ▶ **Nie należy zasysać ostrych przedmiotów, takich jak np. odłamki szkła, gwoździe, kamienie, igły lub żyłki.** W ten sposób można uniknąć uszkodzenia filtra.
- ▶ **Nie otwieraj akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.



**Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, wodą i wilgocią.** Istnieje zagrożenie wybuchem.

- ▶ **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru.
- ▶ **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce ciała wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub spowodować oparzenia.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Wywietrzaj pomieszczenie i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Akumulator należy użytkować tylko w połączeniu z produktem firmy Bosch.** Tylko w ten sposób można uniknąć niebezpieczeństw dla akumulatora przeciżeń.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak na przykład gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz przeznaczony jest do zasysania i pochłaniania niezagrożających zdrowiu i suchych substancji.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Odkurzacz wolno użytkować tylko po uzyskaniu wystarczających informacji dotyczących jego użytkowania. Właściwe przeszkolenie zmniejsza ryzyko niewłaściwego zastosowania urządzenia lub doznania obrażeń.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do rysunku odkurzacza na stronie graficznej.

- 1 Przycisk zwalnający blokadę komory odkurzacza
- 2 Wyłącznik urządzenia
- 3 Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- 4 Uchwyt
- 5 Akumulator\*
- 6 Otwory wentylacyjne
- 7 Obudowa silnika
- 8 Komora odkurzacza
- 9 Dysza do fug
- 10 Otwór zasysania
- 11 Wnęka na akumulator
- 12 Przycisk odblokowujący akumulator
- 13 Otwór
- 14 Uszczelka filtra
- 15 Zespół filtra

\*Przedstawiony na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkownika osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.

### Dane techniczne

| Akumulatorowy odkurzacz na sucho             | GAS 10,8 V-Li |            |
|--|---------------|------------|
| Numer katalogowy                             | 3 601 JE3 0.. |            |
| Pojemność zbiornika                          | l             | 0,4        |
| maks. podciśnienie                           | hPa           | 45         |
| maks. natężenie przepływu                    | l/s           | 15         |
| Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003 | kg            | 0,9        |
| Dopuszczalna temperatura otoczenia           |               |            |
| – podczas ładowania                          | °C            | 0... +45   |
| – podczas pracy i podczas przechowywania     | °C            | –20... +50 |
| Zalecane akumulatory                         | GBA 10,8V ... |            |
| Zalecane ładowarki                           | AL 11..       |            |

\* ograniczona wydajność przy temperaturze < 0 °C

Dane techniczne uzyskane zostały w wyniku pomiarów z akumulatorem wchodzącym w skład dostawy.

## Montaż

### Ładowanie akumulatora

► **Stosować należy tylko te ładowarki, które zostały wyszczególnione na stronach z osprzętem dodatkowym.**

Tylko te ładowarki dopasowane są do zastosowanego w nabytym odkurzaczu akumulatora litowo-jonowego.

**Wskazówka:** W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce.

Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.

Dzięki systemowi elektronicznej ochrony ogniw – „Electronic Cell Protection (ECP)” – akumulator litowo-jonowy jest zabezpieczony przed głębokim rozładowaniem. Przy rozładowanym akumulatorze elektronarzędzie zostaje wyłączone przez układ ochronny – narzędzie robocze nie porusza się.

► **Po automatycznym wyłączeniu odkurzacza nie należy naciskać ponownie na włącznik/wyłącznik.** Można w ten sposób uszkodzić akumulator.

Przestrzegać wskazówek dotyczących usuwania odpadów.

### Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Trzy zielone diody wskaźnika stanu naładowania akumulatora **3** pokazują aktualny stan naładowania akumulatora **5**. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora zaświeca się tylko na 3 sekund po pierwszym uruchomieniu.

| Wskaźnik LED                 | Pojemność |
|------------------------------|-----------|
| Światło ciągłe 3 x zielone   | ≥ 2/3     |
| Światło ciągłe 2 x zielone   | ≥ 1/3     |
| Światło ciągłe 1 x zielone   | < 1/3     |
| Światło migające 1 x zielone | Rezerwa   |

Jeżeli po włączeniu urządzenia lampka sygnalizacyjna nie zaświeci się, akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (zob. rys. A1 – A2)

► **Wkładając akumulator nie należy stosować siły.** Akumulator został w taki sposób skonstruowany, że można go osadzić w odkurzaczu tylko we właściwej pozycji.

- Akumulator należy wsunąć **5** do oporu do wnęki **11**.
- Aby wyjąć akumulator **5** należy wcisnąć przyciski odblokowujące **12** umieszczone na akumulatorze, a następnie wyciągając akumulator z wnęki **11**.

### Montaż dyszy do fug (zob. rys. B)

► **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego nastaw, przed wymianą osprzętu, a także przed magazynowaniem odkurzacza, należy wyjąć z niego akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

Dyszę do fug **9** można złożyć bezpośrednio z komorą odkurzacza **8**.

- Dyszę do fug **9** należy mocno wsunąć do otworu zasysania **10** przy komorze odkurzacza **8** - tak, aby ukazany na rysunku znacznik skierowany był do dołu.

## Praca

- ▶ **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego nastaw, przed wymianą osprzętu, a także przed magazynowaniem odkurzacza, należy wyjąć z niego akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

## Uruchamianie

- ▶ **Przed przystąpieniem do odkurzania należy upewnić się, czy zespół filtra został dostatecznie mocno zamocowany.**
- ▶ **Należy stosować wyłącznie nieuszkodzone filtry (bez pęknięć, naderwań, dziur itp.). W razie stwierdzenia uszkodzeń filtr należy niezwłocznie wymienić.**

## Włączanie/wyłączanie

Odkurzaczy należy włączać tylko wtedy, gdy jest on użytkowany, co pozwoli zaoszczędzić energię elektryczną.

- Aby **włączyć** odkurzaczy, należy wcisnąć włącznik/wyłącznik **2**.
- Aby **wyłączyć** odkurzaczy, należy ponownie wcisnąć włącznik/wyłącznik **2**.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego nastaw, przed wymianą osprzętu, a także przed magazynowaniem odkurzacza, należy wyjąć z niego akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.
- ▶ **Aby móc efektywnie i bezpiecznie pracować, należy zawsze utrzymywać odkurzaczy i jego otwory wentylacyjne w czystości.**
- Obudowę należy od czasu do czasu przeczyszczyć wilgotną szmatką.
- Zabrudzone styki ładowania należy czyścić za pomocą suchej szmatki.

### Czyszczenie komory odkurzacza (zob. rys. C1 - C3)

Komorę odkurzacza **8** należy czyścić po każdym użytkowaniu, aby utrzymać stałą maksymalną wydajność odkurzacza.

- Odkurzaczy należy przechylić lekko w dół, aby podczas otwierania pył nie wysypał się z komory odkurzacza.
- Wcisnąć przycisk blokady **1** i wyjąć komorę **8** z obudowy silnika **7**.
- Wsunąć palce w otwór **13** na obudowie silnika **7** i wyjąć filtr z obudowy **15**, pociągając go za uszczelkę **14**.
- Wytrząsnąć komorę **8** ponad odpowiednim do tego celu pojemnikiem.
- W razie potrzeby oczyścić komorę odkurzacza za pomocą mokrej szmatki.

W razie potrzeby oczyścić zespół filtra (zob. „Czyszczenie zespołu filtra”, str. 53).

- Ponownie osadzić filtr **15** wraz z uszczelką **14** w obudowie silnika **7**.
- W następnej kolejności należy zawiesić komorę odkurzacza w obudowie silnika i lekko docisnąć tak, aby zaskoczyła w sposób słyszalny w zapadce.

### Czyszczenie zespołu filtra (zob. rys. D)

Filtra **15** nie wolno czyścić na mokro.

- Odkurzaczy należy przechylić lekko w dół, aby podczas otwierania pył nie wysypał się z komory odkurzacza.
- Wcisnąć przycisk blokady **1** i wyjąć komorę **8** z obudowy silnika **7**.
- Wsunąć palce w otwór **13** na obudowie silnika **7** i wyjąć filtr z obudowy **15**, pociągając go za uszczelkę **14**.
- Lamelki filtra fałdowanego należy czyścić za pomocą miękkiej szcztotki.
- Montażu dokonuje się postępując w odwrotnej kolejności.

### Usterki

W przypadku znacznego spadku wydajności odsysania należy skontrolować:

- Czy komora odsysania **8** jest pełna?  
▷ Zob. „Czyszczenie komory odkurzacza”, str. 53.
- Czy filtr fałdowany nie jest zatkany?  
▷ Zob. „Czyszczenie zespołu filtra”, str. 53.
- Czy akumulator jest za słaby?  
▷ Zob. „Ładowanie akumulatora”, str. 52.

Regularne opróżnianie komory odkurzacza **8** i czyszczenie filtra **15** gwarantuje optymalnej wydajności odsysania.

Jeżeli po przeprowadzeniu tych czynności, nie zwiększy się wydajność odsysania, odkurzaczy należy oddać do specjalistycznego punktu serwisowego.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie dziesięciocyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej odkurzacza.

W punkcie obsługi klienta można uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące napraw i konserwacji nabytego produktu, a także dotyczące części zamiennych. Rysunki rozłożeniowe oraz informacje dotyczące części zamiennych można znaleźć również pod adresem:

**www.bosch-pt.com**

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.



**Polska**

Robert Bosch Sp. z o.o.  
 Serwis Elektronarzędzi  
 Ul. Szyszkowa 35/37  
 02-285 Warszawa  
 Na [www.bosch-pt.pl](http://www.bosch-pt.pl) znajdują Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.  
 Tel.: 22 7154460  
 Faks: 22 7154441  
 E-Mail: [bsc@pl.bosch.com](mailto:bsc@pl.bosch.com)  
 Infolinia Działu Elektronarzędzi: 801 100900  
 (w cenie połączenia lokalnego)  
 E-Mail: [elektronarzedzia.info@pl.bosch.com](mailto:elektronarzedzia.info@pl.bosch.com)  
[www.bosch.pl](http://www.bosch.pl)

**Transport**

Załączone w dostawie akumulatory litowo jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odslonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu.

Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

**Usuwanie odpadów**

Odkurzacz, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać odkurzacza i akumulatorów/baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

**Tylko dla państw należących do UE:**

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

**Akumulatory/Baterie:**

**Li-Ion:**  
 Proszę stosować się do wskazówek, znajdujących się w rozdziale „Transport”, str. 54.

**Zastrzega się prawo dokonywania zmian.**

**Česky****Bezpečnostní upozornění**

**Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny.** Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Tyto pokyny dobře uschovejte.**

**► Tento vysavač není určený k tomu, aby ho používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi.**

**Tento vysavač smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud na ně dohlíží osoba, která zodpovídá za jejich bezpečnost, nebo pokud byly touto osobou poučeny o bezpečném zacházení s vysavačem, a chápou s tím spojená rizika.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné obsluhy a poranění.

**► Dohlížejte na děti.** Tím bude zajištěno, že si děti s vysavačem nehrají.

**► Čištění a údržba vysavače dětmi se nesmí dít bez dohledu.**



**Nenasávejte žádné zdraví ohrožující látky, např. prach bukového nebo dubového dřeva, kamenný prach, azbest.** Tyto látky jsou pokládány za karcinogenní.

**Informujte se o ve Vaší zemi platných nařízeních/zákoních vztahujících se k zacházení se zdraví ohrožujícím prachem.**



**Vysavač používejte jen tehdy, pokud můžete všechny funkce plně odhadnout a bez omezení provést nebo jste obdrželi příslušné pokyny.** Pečlivá instruktáž redukuje nesprávnou obsluhu a zranění.

**VAROVÁNÍ** Vysavač je vhodný pouze pro vysávání suchých materiálů. Proniknutím kapaliny se zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

**POZOR** Vysavač se smí používat a ukládat pouze v interiérech. Vniknutí deště či vlhkosti do horního dílu vysavače zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

**VAROVÁNÍ** Nevysávejte horký nebo hořlavý prach a nevysávejte v prostorech s nebezpečím výbuchu. Může dojít ke vznícení nebo výbuchu prachu.

- ▶ Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vyjměte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.
- ▶ Postarejte se o dobré větrání na pracovišti.
- ▶ Nechte vysavač opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zaručeno, že bezpečnost vysavače zůstane zachována.
- ▶ Vysavač nečistěte přímo nasměrovaným vodním paprskem. Vniknutí vody do horního dílu vysavače zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ Nasávací otvor a větrací štěrbinu nesmí být zavřené, zakryté nebo ucpané. Zaručuje to správný chod motoru.
- ▶ Nevysávejte předměty s ostrými hranami, např. střepy, hřebíky, kameny, jehly nebo žiletky. Tak bude zajištěno, že nedojde k poškození filtru.
- ▶ Neotvírejte akumulátor. Existuje nebezpečí zkratu.



**Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Existuje nebezpečí výbuchu.

- ▶ Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek opálení nebo požár.
- ▶ Při špatném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte navíc i lékaře. Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- ▶ Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou vystupovat páry. Přivádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem. Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- ▶ Používejte akumulátor pouze ve spojení s Vaším výrobcem Bosch. Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.

- ▶ Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru. Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.

## Popis výrobku a specifikací

### Určené použití

Vysavač je určený k vysávání a odsávání zdravotně nezávadných suchých látek.

**VAROVÁNÍ** Vysavač používejte pouze tehdy, pokud máte dostatečné informace o jeho používání. Svědomitě seznámení zabraňuje nesprávné obsluze a poraněním.

### Zobrazené komponenty

Číslování zobrazených komponent se vztahuje na zobrazení vysavače na grafické straně.

- 1 Odjišťovací tlačítko boxu na prach
- 2 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 3 Ukazatel stavu nabití akumulátoru
- 4 Rukojeť
- 5 Akumulátor\*
- 6 Větrací otvory
- 7 Těleso motoru
- 8 Box na prach
- 9 Štěrbinová hubice
- 10 Nasávací otvor
- 11 Akumulátorová šachta
- 12 Odjišťovací tlačítko akumulátoru
- 13 Vybrání
- 14 Těsnění filtru
- 15 Filtrační jednotka

\*Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.

### Technická data

| Akumulátorový vysavač pro suché sání                     |     | GAS 10,8 V-Li |
|--|-----|---------------|
| Objednací číslo  |     | 3 601 JE3 0.. |
| Objem nádoby   | l   | 0,4           |
| Max. podtlak   | hPa | 45            |
| Max. průtok  | l/s | 15            |
| Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2003                    | kg  | 0,9           |
| Povolená teplota prostředí                               |     |               |
| - při nabíjení   | °C  | 0 ... +45     |
| - při provozu a při skladování                           | °C  | -20 ... +50   |
| Doporučené akumulátory                                   |     | GBA 10,8V ... |
| Doporučené nabíječky                                     |     | AL 11..       |
| * Omezený výkon při teplotách < 0 °C                     |     |               |
| Technická data zjištěna s akumulátorem z obsahu dodávky. |     |               |

## Montáž

### Nabíjení akumulátoru

- **Používejte pouze nabíječky uvedené na stránce s příslušenstvím.** Pouze tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný ve vašem vysavači.

**Upozornění:** Akumulátor se expeduje částečně nabitý. Pro zaručení plného výkonu akumulátoru jej před prvním nasazením v nabíječce zcela nabijte.

Akumulátor Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušování procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

Akumulátor Li-ion je díky „Electronic Cell Protection (ECP)“ chráněn proti hlubokému vybití. Při vybitém akumulátoru bude elektronika chráničem vypnuta: nasazený nástroj se už nebude pohybovat.

- **Po automatickém vypnutí vysavači již nestiskávejte vypínač.** Mohlo by se poškodit akumulátor.

Dbejte upozornění k zpracování odpadu.

### Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Tři zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru **3** indikují stav nabití akumulátoru **5**. Ukazatel stavu nabití akumulátoru svítí pouze 3 sekundy po uvedení do provozu.

| LED                         | Kapacita   |
|-----------------------------|------------|
| trvalé světlo 3 x zelené    | $\geq 2/3$ |
| trvalé světlo 2 x zelené    | $\geq 1/3$ |
| trvalé světlo 1 x zelené    | $< 1/3$    |
| blikající světlo 1 x zelené | rezerva    |

Pokud po zapnutí nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

### Nasazení a odejmutí akumulátoru (viz obrázky A1 – A2)

- **Při vkládání akumulátoru nepoužívejte sílu.** Akumulátor je konstruovaný tak, aby ho bylo do vysavače možné vložit pouze ve správné poloze.
- Zasuňte akumulátor **5** až nadoraz do otvoru pro akumulátor **11**.
- Pro odejmutí akumulátoru **5** stlačte odjišťovací tlačítka **12** na akumulátoru a vytáhněte jej z akumulátorové šachty **11**.

### Montáž šterbinové hubice (viz obr. B)

- **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.

Šterbinovou hubici **9** lze připojit přímo k boxu na prach **8**.

- Pevně zasuňte šterbinovou hubici **9** značkou, znázorněnou na obrázku, dolů do nasávacího otvoru **10** boxu na prach **8**.

## Provoz

- **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.

## Uvedení do provozu

- **Před vysáváním zajistěte, aby byla pevně namontována filtrační jednotka.**
- **Používejte pouze nepoškozenou filtrační jednotku (bez trhlin, otvorů atd.).** Poškozený filtr ihned vyměňte.

### Zapnutí – vypnutí

Pokud vysavač nepoužíváte, vypněte jej, aby se šetřila energie.

- Pro **vypnutí** vysavače stiskněte vypínač **2**.
- Pro **zapnutí** vysavače znovu stiskněte vypínač **2**.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

- **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.
- **Udržujte vysavač a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.**

- Občas vyčistěte kryt vysavače vlhkým hadrem.
- Znečištěné nabíjecí kontakty očistěte suchým hadrem.

### Čištění boxu na prach (viz obrázky C1 – C3)

Box na prach **8** vyčistěte po každém použití, aby byla zachována optimální výkonnost vysavače.

- Držte vysavač mírně dolů, aby se při otevření vysavače nemohl prach z boxu na prach vysypat.
- Stiskněte odjišťovací tlačítko **1** a sejměte box na prach **8** z krytu motoru **7**.
- Sáhnete do prohlubně **13** na krytu motoru **7** a vytáhněte filtrační jednotku **15** za těsnění filtru **14** z krytu motoru.
- Vysypejte box na prach **8** nad vhodnou nádobou na odpadky.
- Pokud je to nutné, vyčistěte box na prach vlhkým hadrem. Pokud je to nutné, vyčistěte filtrační jednotku (viz „Čištění filtrační jednotky“, strana 56).
- Nasaďte filtrační jednotku **15** s těsněním filtru **14** do krytu motoru **7**.  
Potom zahákněte box na prach dole do krytu motoru a mírně na box na prach zatlačte, až slyšitelně zaskočí.

### Čištění filtrační jednotky (viz obr. D)

Filtrační jednotka **15** se nesmí při čištění namočit.

- Držte vysavač mírně dolů, aby se při otevření vysavače nemohl prach z boxu na prach vysypat.
- Stiskněte odjišťovací tlačítko **1** a sejměte box na prach **8** z krytu motoru **7**.
- Sáhnete do prohlubně **13** na krytu motoru **7** a vytáhněte filtrační jednotku **15** za těsnění filtru **14** z krytu motoru.
- Vykartáčujte lamely skládaného filtru měkkým smetáčkem.
- Smontování se provádí v opačném pořadí.

## Poruchy

Při nedostatečném výkonu sání zkontrolujte:

- Není box na prach **8** plný?
  - ▷ Viz „Čištění boxu na prach“, strana 56.
- Není skládaný filtr zanesený prachem?
  - ▷ Viz „Čištění filtrační jednotky“, strana 56.
- Není kapacita akumulátoru příliš nízká?
  - ▷ Viz „Nabíjení akumulátoru“, strana 56.

Pravidelné vyprazdňování boxu na prach **8** a čištění filtrační jednotky **15** zaručuje optimální sací výkon.

Není-li poté dosaženo sacího výkonu, je třeba vysavač dopravit do servisního střediska.

## Zákaznická a poradenská služba

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednávací číslo podle typového štítku vysavače.

Zákaznická služba zodpoví Vaše dotazy k opravě a údržbě Vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Technické výkresy a informace k náhradním dílům naleznete i na:

**www.bosch-pt.com**

Tým poradenské služby Bosch Vám rád pomůže při otázkách k našim výrobkům a jejich příslušenství.

### Czech Republic

Robert Bosch odbytová s. r. o.

Bosch Service Center PT

K Vápence 1621/16

692 01 Mikulov

Na [www.bosch-pt.cz](http://www.bosch-pt.cz) si si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: 519 305700

Fax: 519 305705

E-Mail: [servis.naradi@cz.bosch.com](mailto:servis.naradi@cz.bosch.com)

[www.bosch.cz](http://www.bosch.cz)

## Přeprava

Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných nákladech. Tyto akumulátory mohou být bez dalších podmínek přepravovány uživatelem po silnici.

Při zasílání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky nezbytně přizván expert na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud je těleso nepoškozené. Otevřené kontakty přelepte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat.

Dbejte prosím i případných navazujících národních předpisů.

## Zpracování odpadů



Vysavač, akumulátory, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Vysavač a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

## Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být neupotřebitelné elektronářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie rozbrané shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

## Akumulátory/baterie:



### Li-Ion:

Prosím dbejte upozornění v odstavci „Přeprava“, strana 57.

Změny vyhrazeny.

# Slovensky

## Bezpečnostné pokyny



### Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny.

Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobí požiar a/alebo ťažké poranenie.

**Tieto pokyny a bezpečnostné predpisy starostlivo uschovejte.**

**► Tento vysávač nie je určený na to, aby ho používali deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.**

**Tento vysávač smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami vtedy, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba poučila o bezpečnom zaobchádzaní s vysávač a keď chápu nebezpečenstvá, ktoré sú s tým spojené.**

V opačnom prípade hrozí riziko chybného obsluhy a vzniku poranení.

► **Dávajte pozor na deti.** Takýmto spôsobom zabezpečíte, aby sa deti nehrali s vysávačom.

► **Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu vysávača bez dozoru.**

**⚠ POZOR** Nevysávajte žiadne zdravie škodlivé látky, napr. prach z bukového alebo dubového dreva, kamenný prach alebo azbest. Tieto látky sú považované za rakovinotvorné.

Informujte sa láskavo o predpisoch/zákonom platných vo Vašej krajine týkajúcich sa manipulácie so zdraviu škodlivým prachom.

**⚠ POZOR** Vysávač používajte len v takom prípade, ak viete kompletne odhadnúť a bez obmedzenia uskutočniť všetky funkcie, alebo ak ste dostali príslušné pokyny. Starostlivé zaučenie znižuje možnosti nesprávnej obsluhy a prípadného poranenia.

**⚠ POZOR** Vysávač je určený na vysávanie suchých látok. Vniknutie tekutín zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**⚠ POZOR** Tento vysávač sa smie používať a uschovávať len v uzavretých miestnostiach.

Vniknutie dažďovej vody alebo vlhkosti do hornej časti vysávača zvyšuje riziko možného zásahu elektrickým prúdom.

**⚠ POZOR** Nevysávajte horúci alebo horiaci prach a nevysávajte v priestoroch s rizikom výbuchu. Prach sa môže vznietiť a explodovať.

► **Odstráňte akumulátor predtým, než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo pred skladovaním vysávača.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

► **Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.**

► **Vysávač dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického prístroja zostane zachovaná.

► **Nečistite vysávač priamo nasmerovaným prúdom vody.** Vniknutie vody do hornej časti vysávača zvyšuje riziko možného zásahu elektrickým prúdom.

► **Nasávací otvor a vetracie štrbiny sa nesmú zatvoriť, zakryť alebo upchať.** Iba tak môže byť zabezpečená riadna prevádzka motora.

► **Nevysávajte predmety s ostrými hranami, napr. sklenené črepiny, klince, kamene, ihly alebo žiletky.** Zabránite tak poškodeniu filtra.

► **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratovania.

 **Chránite akumulátor pred horúčavou, napr. aj pred trvalým sľnečným žiarením, pred ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

► **Nepoužívané akumulátory neuschovávajte tak, aby mohli prísť do styku s kancelárskymi sponkami, minca-**

**mi, kľúčmi, klincami, skrútkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktní akumulátora môže mať za následok popálenie alebo môže spôsobiť vznik požiaru.

► **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou.**

Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte aj lekára. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.

► **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.

► **Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka, určená na nabíjanie určitého druhu akumulátorov, na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

► **Používajte tento akumulátor iba spolu s Vaším výrobkom Bosch.** Len takýmto spôsobom bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.

► **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrútkovače, alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.

## Popis produktu a výkonu

### Používanie podľa určenia

Vysávač je určený na nasávanie a vysávanie suchých látok neohrozujúcich zdravie.

**⚠ POZOR** Vysávač použite len vtedy, keď máte dostatok informácií o jeho používaní. Starostlivé oboznámenie sa s vysávačom znižuje riziko jeho nesprávnej obsluhy a vzniku poranení.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých zobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie vysávača na grafickej strane tohto Návodu.

- 1 Odblokovacie tlačidlo prachovej komory
- 2 Tlačidlo vypínača
- 3 Indikácia stavu nabitia akumulátora
- 4 Rukoväť
- 5 Akumulátor\*
- 6 Vetracie štrbiny
- 7 Teleso motora
- 8 Prachová komora
- 9 Štrbinová dýza
- 10 Nasávací otvor
- 11 Šachta na akumulátor
- 12 Tlačidlo uvoľnenia aretácie akumulátora
- 13 Výrez

14 Tesnenie filtra

15 Filtračná jednotka

\*Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí celé do základnej výbavy produktu. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom programe príslušenstva.

## Technické údaje

| Akumulátorový vysávač na vysávanie nasucho |     | GAS 10,8 V-Li |
|--|-----|---------------|
| Vecné číslo                                |     | 3 601 JE3 0.. |
| Objem nádoby                               | l   | 0,4           |
| max. podtlak                               | hPa | 45            |
| max. prietok vzduchu                       | l/s | 15            |
| Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003      | kg  | 0,9           |
| Povolená teplota okolia                    |     |               |
| – pri nabíjaní                             | °C  | 0... +45      |
| – pri prevádzke* a pri skladovaní          | °C  | –20... +50    |
| Odporúčané akumulátory                     |     | GBA 10,8V ... |
| Odporúčané nabíjačky                       |     | AL 11..       |

\* obmedzený výkon pri teplote < 0 °C

Technické údaje určené pomocou akumulátora, ktorý je súčasťou balenia.

## Montáž

### Nabíjanie akumulátorov

► **Používajte len nabíjačky, ktoré sú uvedené na strane príslušenstva.** Len tieto nabíjačky sú prispôbené lítium-iónovému akumulátoru použitému vo vašom vysávači.

**Upozornenie:** Akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím akumulátor v nabíjačke úplne nabite.

Lítiovo-iónové akumulátory možno kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to negatívne ovplyvnilo ich životnosť. Prerušenie nabíjania takýto akumulátor nepoškodzuje.

Lítiovo-iónový akumulátor je chránený proti hlbokému vybitiu pomocou elektronickej ochrany článku „Electronic Cell Protection (ECP)“. Keď je akumulátor vybitý, elektrické náradie sa pomocou ochranného obvodu vypne: Pracovný nástroj sa už nepohybuje.

► **Po automatickom vypnutí vysávača už viac vypínač nestláčajte.** Akumulátor sa môže poškodiť.

Dodržiavajte pokyny na likvidáciu.

### Indikácia stavu nabitia akumulátora

Tri zelené LED indikácie stavu nabitia akumulátora 3 zobrazujú stav nabitia akumulátora 5. Indikácia stavu nabíjania akumulátora svieti len 3 sekundy po uvedení do prevádzky.

| LED                             | Kapacita |
|---------------------------------|----------|
| Trvalé svetlo 3 x zelená LED    | ≥2/3     |
| Trvalé svetlo 2 x zelená LED    | ≥1/3     |
| Trvalé svetlo 1 x zelená LED    | <1/3     |
| Blikajúce svetlo 1 x zelená LED | Rezerva  |

Ak po zapnutí nesvieti žiadna LED, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

### Vkladanie a vyberanie akumulátora (pozri obrázky A1 – A2)

► **Pri vkladaní akumulátora nepoužívajte násilie.** Akumulátor je skonštruovaný tak, aby sa dal vsunúť do vysávača len v správnej polohe.

– Vsuňte akumulátor 5 až na doraz do šachty na akumulátor 11.

– Ak chcete akumulátor 5 vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo 12 na akumulátore a vyberte akumulátor zo šachty 11.

### Montáž štrbinovej dýzy (pozri obrázok B)

► **Odstráňte akumulátor predtým, než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo pred skladovaním vysávača.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

Štrbinová dýza 9 sa dá spojiť priamo s prachovou komorou 8.

– Vsuňte pevne štrbinovú dýzu 9 označením zobrazeným na obrázku nadol do nasávacieho otvoru 10 na prachovej komore 8.

## Prevádzka

► **Odstráňte akumulátor predtým, než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo pred skladovaním vysávača.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

### Uvedenie do prevádzky

► **Pred vysávaním sa uistite, že je filtračná jednotka pevne namontovaná.**

► **Použite len nepoškodený filter (bez trhlín, dier a pod.). Poškodený filter okamžite vymeňte.**

### Zapínanie/vypínanie

Aby ste šetrili energiu, zapínajte vysávač len vtedy, keď ho používate.

– Vysávač **zapnete** stlačením vypínača 2.

– Vysávač **vypnete** opätovným stlačením vypínača 2.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

► **Odstráňte akumulátor predtým, než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo pred skladovaním vysávača.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

► **Vysávač a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

– Kryt vysávača občas vyčistite vlhkou handričkou.

– Znečistené kontakty na nabíjanie vyčistite suchou handričkou.

### Čistenie prachovej komory (pozri obrázky C1 – C3)

Prachovú komoru **8** vyčistíte po každom použití, aby sa zachovala optimálna výkonnosť vysávača.

- Podržte vysávač mierne nadol, aby pri otvorení vysávača nevypadol prach z prachovej komory.
- Stlačte odblokovacie tlačidlo **1** a odoberte prachovú komoru **8** z krytu motora **7**.
- Siahnite do výrezu **13** na kryte motora **7** a vytiahnite filtračnú jednotku **15** z tesnenia filtra **14** z krytu motora.
- Obsah prachovej komory **8** vysypte do vhodnej odpadovej nádoby.
- V prípade potreby vyčistíte prachovú komoru vlhkou handrou.  
V prípade potreby vyčistíte filtračnú jednotku (pozri „Čistenie filtračnej jednotky“, strana 60).
- Vložte filtračnú jednotku **15** s tesnením filtra **14** znova do krytu filtra **7**.  
Potom prachovú komoru zaveste dolu do krytu motora a ľahkým potlačéním ju nechajte počuteľne zapadnúť.

### Čistenie filtračnej jednotky (pozri obrázok D)

Filtračná jednotka **15** sa nesmie čistiť namokro.

- Podržte vysávač mierne nadol, aby pri otvorení vysávača nevypadol prach z prachovej komory.
- Stlačte odblokovacie tlačidlo **1** a odoberte prachovú komoru **8** z krytu motora **7**.
- Siahnite do výrezu **13** na kryte motora **7** a vytiahnite filtračnú jednotku **15** z tesnenia filtra **14** z krytu motora.
- Lamely filtračnej jednotky vykefujte mäkkou metličkou.
- Montáž vykonajte v opačnom poradí.

### Poruchy

Ak je vysávací výkon nedostatočný, skontrolujte:

- Je prachová komora **8** plná?  
▷ Pozri „Čistenie prachovej komory“, strana 60.
- Je skladací filter zanesený prachom?  
▷ Pozri „Čistenie filtračnej jednotky“, strana 60.
- Je kapacita akumulátora nízka?  
▷ Pozri „Nabíjanie akumulátorov“, strana 59.

Pravidelné vyprázdňovanie prachovej komory **8** a čistenie filtračnej jednotky **15** zabezpečí optimálny sací výkon.

Ak sa ani potom nedosiahne dobrý vysávací výkon, treba vysávača zveriť do opravy autorizovanému servisnému stredisku Bosch.

### Servisné stredisko a poradenstvo pri používaní

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte láskavo bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku vysávača.

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných súčiastok. Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete aj na web-stránke:

**www.bosch-pt.com**

Tím poradcov Bosch Vám s radosťou poskytne pomoc pri otázkach týkajúcich sa našich produktov a ich príslušenstva.

### Slovakia

Na [www.bosch-pt.sk](http://www.bosch-pt.sk) si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: (02) 48 703 800

Fax: (02) 48 703 801

E-Mail: [servis.naradia@sk.bosch.com](mailto:servis.naradia@sk.bosch.com)

[www.bosch.sk](http://www.bosch.sk)

### Transport

Priložené lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám pre transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používateľ náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení.

Pri zasielaní tromi osobami (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba rešpektovať osobitné požiadavky na obaly a označenie. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s expertom pre prepravu nebezpečného tovaru.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol posúvať.

Rešpektujte aj prípadné doplňujúce národné predpisy.

### Likvidácia



Vysávač, akumulátory, príslušenstvo a obal odovzdajte na recykliáciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Neodhadzujte vysávač a akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

### Len pre krajinu EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné ručné elektrické náradie (elektrospotrebiče) a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a treba ich dávať na recykliáciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

### Akumulátory/batérie:



#### Li-ion:

Všimnite si láskavo pokyny v odseku „Transport“, strana 60.

Zmeny vyhradené.

# Magyar

## Biztonsági előírások



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük ezt a biztonsági útmutatót gondosan őrizze meg.

► **Ez a porszívó nincs arra előíranyozva, hogy korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják.**

**Ezt a porszívót legalább 8 éves gyerekek és olyan személyek is használhatják, akiknek a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy a csavarozógép biztonságos kezelésére kioktatta őket és megértették az azzal kapcsolatos veszélyeket.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés veszélye és sérülések léphetnek fel.

► **Ügyeljen a gyerekekre.** Ez biztosítja, hogy a gyerekek ne játszassanak az elszívó berendezéssel.

► **Az elszívó berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.**

**FIGYELMEZTETÉS** Ne szívjon fel az egészségre ártalmas anyagokat, például bükkfa- vagy tölgyfaport, kőport, vagy azbesztet. Ezek az anyagok rákkeltő hatásúak.

Tájékozódjon az egészségre ártalmas porok kezelésére vonatkozó törvényes előírásokról/törvényekről, amelyek az Ön országában érvényben vannak.

**FIGYELMEZTETÉS** Csak akkor használja az elszívó berendezést, ha annak minden funkcióját meg tudja itélni és megfelelően végre tudja hajtani, vagy ha erre megfelelő utasításokat kapott. Egy gondos kioktatás csökkenti a hibás kezelési lépések és a sérülések lehetőségét.

**FIGYELMEZTETÉS** A porszívó csak száraz anyagok felszívására alkalmas. A folyadékok behatolása megnöveli az áramütés veszélyét.

**FIGYELEM** Az elszívó berendezést csak belső terekben szabad használni és tárolni. Ha eső vagy nedvesség hatol be az elszívó berendezés felső részébe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

**FIGYELMEZTETÉS** Ne szívjon fel forró vagy égő porokat és ne dolgozzon robbanásveszélyes helyiségekben. A porok meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.

► Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

► Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.

► A porszívót csak szakképzett személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy a porszívó készülék biztonságos maradjon.

► Az elszívó berendezést ne tisztítsa ráirányított vízszaggárral. Ha víz hatol be az elszívó berendezés felső részébe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

► Az elszívónyílást és a szellőzőnyílásokat nem szabad befogni, befedni, és nem szabad megvégni, hogy elduguljanak. Ez garantálja a motor előírás szerű működését.

► Ne szívjon fel éles vagy hegyes tárgyakat, például üvegcserpeket, szögeket, köveket, tüket vagy borotvapengéket. Ezzel biztosítja, hogy a szűrő ne rongálódjon meg.

► Ne nyissa fel az akkumulátort. Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.



Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tűztől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély.

► Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsolóktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

► Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égési bőrsérüléseket okozhat.



- ▶ **Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból a gőzök léphetnek ki. Azonnal biztonságosan friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben tölts fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ **Az akkumulátort csak az Ön Bosch-termékével használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterhelésektől.
- ▶ **Az akkumulátor hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.

## A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása

### Rendeltetészerű használat

A porszívó az egészségre nem káros anyagok és száraz anyagok fel- és elszívására szolgál.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS** **A porszívót csak akkor használja, ha elegendő információt kapott a használatához.** Egy gondos betanítás csökkenti a hibás kezelési lépések és a sérülések lehetőségét.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása a porszívónak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- 1 Porkamra reteszelésfeloldó gomb
- 2 Be-/ki-gomb
- 3 Akkumulátor feltöltési kijelző
- 4 Fogantyú
- 5 Akkumulátor\*
- 6 Szellőzőnyílás
- 7 Motorház
- 8 Porkamra
- 9 Résszívó fej
- 10 Elszívónyílás
- 11 Akkumulátor-kosár
- 12 Akkumulátor reteszelés feloldó gomb
- 13 Bemélyedés
- 14 Szűrőtömítés
- 15 Szűrőegység

\*A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozékprogramunkban valamennyi tartozék megtalálható.

## Műszaki adatok

| Akkumulátoros száraz porszívó                                   |     | GAS 10,8 V-Li |
|---|-----|---------------|
| Cikkszám  |     | 3 601 JE3 0.. |
| Tartály úrtartalma  | l   | 0,4           |
| max. vákuum   | hPa | 45            |
| max. átfolyási mennyiség  | l/s | 15            |
| Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint | kg  | 0,9           |
| Megengedett környezeti hőmérséklet                              |     |               |
| – a töltés során  | °C  | 0...+45       |
| – az üzem során* és a tárolás során                             | °C  | –20...+50     |
| Javasolt akkumulátorok  |     | GBA 10,8V ... |
| Javasolt töltőkészülékek  |     | AL 11..       |

\* korlátozott teljesítmény < 0 °C hőmérsékletek esetén

A műszaki adatok a szállítmányhoz tartozó akkumulátorral kerültek meghatározásra.

## Összeszerelés

### Az akkumulátor feltöltése

- ▶ **Csak a tartozékok oldalán feltüntetett töltőkészülékeket használjon.** Csak ezek a töltőkészülék vannak pontosan beállítva az Ön porszívójában alkalmazásra kerülő lithium-ionos-akkumulátorok töltésére.

**Megjegyzés:** Az akkumulátor félig feltöltve kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékben.

A Li-ion-akkumulátort bármikor fel lehet tölteni, anélkül, hogy ez megrövidítené az élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

A Li-ion-akkumulátort az „elektronikus cellavédelem (Electronic Cell Protection = ECP)” védi a mély kiséstől. Ha az akkumulátor kimerült, az elektromos kéziszerszámot egy védőkapcsoló kikapcsolja: Ekkor a betétszám nem mozog tovább.

- ▶ **A porszívó automatikus lekapcsolása után ne nyomja tovább a be-/kikapcsolót.** Ellenkező esetben az akkumulátor megrongálódhat.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

### Akkumulátor feltöltési kijelző

A 3 akkumulátor feltöltési szintjelző display három zöld LED-je az 5 akkumulátor töltési szintjét mutatja. A feltöltési szintjelző display a bekapcsolás után csak 3 másodpercig világít.

| LED                       | Kapacitás |
|---------------------------|-----------|
| Folyamatos fény, 3 x zöld | ≥2/3      |
| Folyamatos fény, 2 x zöld | ≥1/3      |
| Folyamatos fény, 1 x zöld | <1/3      |
| Villogó fény 1 x zöld     | tartalék  |

Ha a bekapcsolás után egyik LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

## Az akkumulátor behelyezése és kivétele

(lásd az „A1 – A2” ábrát)

- ▶ **Az akkumulátor behelyezésekor ne alkalmazzon erőszakot.** Az akkumulátornak olyan a konstrukciója, hogy azt csak a helyes helyzetben lehet a porszívóba bedugni.
- Tolja be ütközésig az **5** akkumulátort a **11** akkumulátorkosárba.
- Az **5** akkumulátor kivételéhez nyomja meg az akkumulátoron található **12** reteszlefélfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort a **11** akkumulátor-kosárból.

## A résszívó fej felszerelése (lásd a „B” ábrát)

- ▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

A **9** résszívó fejet közvetlenül össze lehet kapcsolni a **8** porkamrával.

- Egy erőteljes mozdulattal dugja bele a **9** résszívó fejet az ábrán látható jellel lefelé a **10** elszívónyílásba, amely a **8** porkamrán található.

## Üzemeltetés

- ▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

## Üzembe helyezés

- ▶ **Gondoskodjon a szívás megkezdése előtt a szűrőegység szilárd felszereléséről és rögzítéséről.**
- ▶ **Csak egy hibátlan szűrőt (repedések, lyukak stb. nélkül) használjon. Ha egy szűrő megrongálódott, azonnal cserélje ki.**

## Be- és kikapcsolás

Ha nem használja az elszívó berendezést, kapcsolja azt ki, hogy takarékoskodjon az energiával.

- A porszívó **bekapcsolásához** nyomja meg a **2** be-/kikapcsoló gombot.
- A porszívó **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a **2** be-/kikapcsoló gombot.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

### ▶ **Tartsa mindig tisztán az elszívót és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

- Időről időre tisztítsa meg egy nedves kendővel a porszívó házát.
- Az elszennyeződött töltőerintkezőket egy száraz kendővel tisztítsa meg.

### **A porkamra tisztítása (lásd a „C1” – „C3” ábrát)**

A **8** porkamrát minden használat után tisztítsa meg, hogy fenntartsa a porszívó optimális teljesítőképességét.

- Tartsa kissé lefelé a porszívót, hogy a porszívó kinyitásakor ne hullhasson ki a por a porkamrából.
- Nyomja be az **1** reteszlefélfeloldó gombot és vegye le a **8** porkamrát a **7** motorházárol.
- Nyúljon be a **13** bemélyedésbe, amely a **7** motorházon található és húzza le a **15** szűrőegységet a **14** szűrőtömítésnél fogva a motorházárol.
- Rázza ki a **8** porkamrát egy megfelelő hulladékartály felett.
- Szükség esetén tisztítsa meg egy nedves kendővel a porkamrát.  
Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőegységet (lásd „A szűrőegység tisztítása”, a 63. oldalon).
- Ismét tegye be a **15** szűrőegységet a **14** szűrőtömítéssel a **7** motorházába.  
Ezután akassza be a porkamrát alul a motorházába, majd kissé nyomja rá, amíg az hallhatóan beugrik.

### **A szűrőegység tisztítása (lásd a „D” ábrát)**

A **15** szűrőegységet nem szabad nedvesen tisztítani.

- Tartsa kissé lefelé a porszívót, hogy a porszívó kinyitásakor ne hullhasson ki a por a porkamrából.
- Nyomja be az **1** reteszlefélfeloldó gombot és vegye le a **8** porkamrát a **7** motorházárol.
- Nyúljon be a **13** bemélyedésbe, amely a **7** motorházon található és húzza le a **15** szűrőegységet a **14** szűrőtömítésnél fogva a motorházárol.
- Kefélje le a redős szűrő lamelláit egy puha kefével.
- Az összeszerelés fordított sorrendben kerül végrehajtásra.

### **Üzemzavar**

Nem kielégítő elszívási teljesítmény esetén a következőket ellenőrizze:

- Tele van a **8** porkamra?  
▶ Lásd „A porkamra tisztítása”, a 63. oldalon.
- Nem dugult el a portól a redős szűrő?  
▶ Lásd „A szűrőegység tisztítása”, a 63. oldalon.
- Túl gyenge az akkumulátor kapacitása?  
▶ Lásd „Az akkumulátor feltöltése”, a 62. oldalon.

Rendszeresen őrítse ki a **8** porkamrát és tisztítsa meg a **15** szűrő egységet, hogy biztosítsa az optimális elszívási teljesítményt.

Ha a kívánt elszívási teljesítményt ezután sem sikerül elérni, adja át a porelszívót a vevőszolgálatnak.

## Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a porszívó típusabláján található 10-jegyű megrendelési számot.

A Vevőszolgálat választ ad a termékének javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire. A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a címen találhatóak:

**www.bosch-pt.com**

A Bosch Használati Tanácsadó Team szívesen segít, ha termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdései vannak.

### Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út. 120.

A [www.bosch-pt.hu](http://www.bosch-pt.hu) oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: (061) 431-3835

Fax: (061) 431-3888

### Szállítás

A termékben található lithium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bízna meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghat.

Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

### Hulladékkezelés



A porszívót, az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

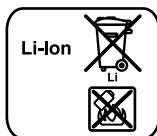
Sohase dobja ki a porszívót és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szeméttel!

#### Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

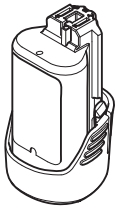
### Akkumulátorok/elemek:



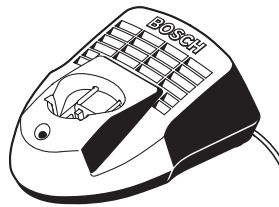
#### Li-ion:

Kérjük vegye figyelembe az „Szállítás” fejezetben, a 64 oldalon leírtakat.

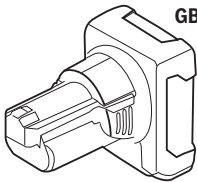
A változtatások joga fenntartva.



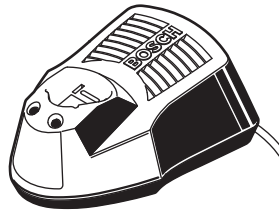
**GBA 10,8V...**



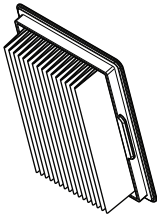
**AL 1115 CV**



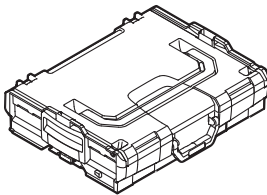
**GBA 10,8V...**



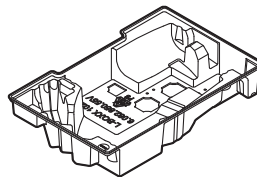
**AL 1130 CV**



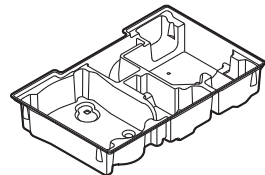
**2 607 432 046**



**L-BOXX 102**  
2 608 438 691



**1 600 A00 3KW**



**1 600 A00 2WY**